

# NORDINFO.COM

NORDINFO.COM

M.FACEBOOK.COM/NORDINFOCOM/

@NORDINFOVOIX

APPLICATION MOBILE NORD INFO



VOTRE JOURNAL INDÉPENDANT D'ICI UNE DIVISION DU GROUPE JCL

ÉVALUATION GRATUITE

**RE/MAX CRYSTAL**

**MARITÉ GÉLINAS**  
Courtier immobilier agréé  
Bur.: 450 430-4207  
Cel.: 514 961-8038  
www.maritegelinas.com

Tranquill-T

842920\_56187\_2

**STE-THÉRÈSE**

**TOYOTA**

120, boul. Desjardins Est, Sainte-Thérèse

450 435-3685  
www.stetheresetoyota.com

841584\_50627\_2

La Moisson SUPERMARCHÉ SANTÉ

PAGES 36 À 39

PAGES 15-16 ET 25-26

PAGE ACTUALITÉ D'ICI



RESTAURANTS ET CENTRES D'ENTRAÎNEMENT  
**ZONE ROUGE : LA DURE RÉALITÉ**

7-8

PAGE CULTURE D'ICI



THÉÂTRE MUSICAL  
**PARADOXUS : LA NÉCESSITÉ D'ALLER DE L'AVANT**

14

Photo Claude Desjardins



## LA TRAVERSÉS PÉRILLEUSE DE BILLY GUÉNETTE

700 KILOMÈTRES EN KAYAK DE MER

PAGE 3

SUPPLÉMENT **habitation** pages 19 à 23

Crédit photo : Magalie Massey

**MAINTENANT OUVERT**

Ouvert jusqu'à 21 h du lundi au vendredi

**VD VAPEDEPOT**

PLUS DE **40** BOUTIQUES au QUÉBEC!

854390\_56128\_2

**WWW.VAPEDEPOT.CA** 110, boul. Curé-Labelle, local 6, STE-THÉRÈSE 450 848-5668

Maison du Décor Depuis plus de 20 ans

**Benjamin Moore** **10\$** sur peinture Régal de Benjamin Moore  
1 coupon par client Valable jusqu'au 31 octobre 2020

**PEINTURES MF**

**Literie / Céramique / Stores / Papier peint**

380, chemin de la Grande-Côte, Boisbriand 450 433-2242  
3669, boul Dagenais ouest, Laval 450 622-4955

860318\_53142\_2

# Pneus Éthier

**Promotion**



**YOKOHAMA**

**Entre le 1<sup>er</sup>  
et 24 octobre,  
achetez et faites installer  
vos pneus d'hiver  YOKOHAMA  
et courez la chance de **GAGNER**  
votre achat, jusqu'à concurrence de  
**1000\$****

Covid - 19

Afin de respecter les mesures de distanciation émises par le gouvernement et de vous offrir un service dans un endroit sécuritaire, nous avons limité les places disponibles dans notre salle d'attente. Puisque votre santé nous tient à cœur, nous vous recommandons de prendre rendez-vous le plus tôt possible pour l'installation de vos pneus d'hiver afin de respecter les mesures recommandées.

Informez-vous de nos remises postales sur presque toutes les marques

**43, boul. Desjardins Est, Sainte-Thérèse 450 434.3655**



[pneusethier.ca](http://pneusethier.ca)



**YOKOHAMA**

# UNE TRAVERSÉE DE 700 KM EN KAYAK DE MER

# BILLY GUÉNETTE RÉALISERA UN EXPLOIT AU SAGUENAY



Crédit photo : Magalie Massey  
Billy Guénette de Boisbriand parcourra 700 kilomètres dans son kayak de mer entre le 15 octobre et 5 novembre.

**Christian Asselin**  
casselin@groupejcl.ca

Le Boisbriannais Billy Guénette, 21 ans, quittera Saguenay sur son kayak de mer, le 15 octobre, pour rejoindre Percé, 700 kilomètres plus loin. Il prévoit mettre trois semaines pour réaliser cette traversée périlleuse.

Il s'agira pour Billy, et son bon ami Ariel Valade, d'Amqui qui l'accompagnera, d'une première expédition du genre. Ils oeuvrent tous les deux comme guide d'aventures lors de la période touristique. Ils se sont d'ailleurs rencontrés au collège Mérici de Québec où ils suivaient leur cours de guide d'aventures et d'écotourisme, à compter de 2018.

«L'été, explique Billy, nous accompagnons habituellement des gens moins expérimentés sur le fjord du Saguenay. C'est pour cette raison qu'une fois l'automne arrivé, nous essayons de réaliser de petits défis comme celui-là.»

Ce «petit défi» dont parle l'aventurier en sera finalement un de taille puisque les deux explorateurs ont choisi de traverser le fleuve entre Les Escoumins et Trois-Pistoles, avant de longer la côte nord et atlantique de la Gaspésie jusqu'au

Rocher Percé pour terminer leur périple sur les plages de Coin-du-Banc.

«Durant ces 25 à 30 jours contre vents et marées, nous serons à la merci de la météo. D'ailleurs, nous n'hésiterons pas à retarder notre traversée du fleuve si la météo nous y oblige», indique Billy avant d'ajouter qu'ils transporteront leur tente, vêtements et nourriture à bord de leur kayak.

«Ça ne paraît peut-être pas, mais c'est assez surprenant comment on peut stocker d'équipement dans un kayak !»

## TRAVERSÉE PÉRILLEUSE

Conscient des dangers auxquels il s'expose, l'hypothermie, notamment, le duo sera particulièrement prudent lorsqu'il atteindra le fleuve Saint-Laurent après avoir navigué sur le fjord.

«Je dirais que c'est la partie où il y a un plus gros risque, de dire Billy. Tout dépendra de la météo. Des jours, nous parcourrons 40 kilomètres alors que d'autres, ce ne sera qu'une quinzaine. On ne se met pas de pression à ce niveau.»

Une fois qu'ils auront quitté le fjord, les explorateurs entreront alors dans un parc marin où ils pourraient être importunés par des créatures marines, telles

des baleines, mais cela ne les effraie guère. Ils craignent davantage de ne pas trouver d'endroits pour se reposer, au début de leur expédition surtout.

«Dans le fjord, nous sommes entourés de falaises, il est donc pratiquement impossible de s'arrêter pour dormir. Nous aurons certainement plus de facilité dans le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie, où l'on retrouve de nombreuses plages», indique Billy qui espère être en mesure de pagayer en moyenne une trentaine de kilomètres par jour... à 4 km/h.

En novembre 2019, Billy avait récolté des fonds pour le Centre de pédiatrie sociale de Saint-Laurent alors qu'il avait réalisé une aventure d'une semaine en solitaire sur le fleuve Saint-Laurent. Cette fois-ci, il ne le fait pas pour une cause en particulier, mais tout simplement pour aller au bout de ses limites.

«De passer trois ou quatre semaines en kayak, c'est un beau gros défi personnel, et ce, autant sur le plan physique que mental. C'est mon Compostelle à moi !», a conclu Billy.

VOS ASSURANCES  
COLLECTIVES  
ARRIVENT À  
ÉCHÉANCES?

↓ ↓ ↓

**PENSEZ-Y!**

**PRENEZ  
RENDEZ-VOUS**

30% DE RABAIS SUR LA 2<sup>e</sup> MONTURE

**Denturologiste  
LE CENTRE DU SOURIRE**

**PROTHÈSES  
HAUT DE GAMME**

Un problème avec votre prothèse du bas?  
J'ai une solution pour vous!

Nouveaux systèmes d'aération et de stérilisation  
pour assurer votre sécurité.

**Richard Émond D.D.**  
DENTUROLOGISTE

**Blainville** 681, boul. Curé-Labelle, local 102  
**Montréal** 1407, Pie IX  
**Terrebonne** 955, Des Seigneurs, local 24  
**450 951-1551** www.dentier.ca

Consultation gratuite • Financement disponible

854546\_56746\_2

Détails en magasin  
**LE LUNETIER** 1020 boul. Curé-Labelle, Blainville  
(450) 437-3330  
Prenez- rendez-vous !



André de Carufel (1929-2020)

▼ BLAINVILLE

# DÉCÈS DE L'EX-MAIRE ANDRÉ DE CARUFEL

**Claude Desjardins**  
 cdesjardins@groupejcl.ca

L'ex-maire de Blainville André de Carufel est décédé le 21 septembre dernier, à l'âge de 90 ans. Élu en 1973, M. de Carufel devenait alors le deuxième maire de cette municipalité (après Roger Boisvert) qui ne comptait alors que 10 000 habitants.

Durant le seul mandat qu'il y a exercé avant de retourner dans le monde des affaires, en 1977, André de Carrufel a présidé à la récupération des terrains du camp Bouchard et lancé d'importants chantiers. «Lors de ma campagne, j'avais promis de loger les employés municipaux et de mettre de l'ordre dans la ville. Quand je suis parti, j'ai laissé un hôtel de ville, un poste de police, un garage municipal et un surplus de 225 000 \$», racontait l'ancien maire, dans une entrevue publiée dans ce journal, en juin 2018.

Dans un texte publié sur la page Facebook Le Térésien, Gilles Charron, de la Société d'histoire et de généalogie des Mille-Îles, rappelle aussi l'engagement de l'homme dans sa communauté (membre Comité de surveillance de la Caisse Populaire du Plateau, trésorier du Club de hockey Junior de Sainte-Thérèse, membre du Club Rotary, membre de la chorale locale, etc.) et le caractère éclectique de son parcours professionnel (agent d'immeubles, garagiste, propriétaire d'un motel à Lennoxville, d'une auberge à Mirabel et d'un autre motel à St-Albans au Vermont; il a fait partie d'un groupe d'entrepreneurs en 1963, ayant

ouvert au centre-ville de Montréal la première discothèque en Amérique du Nord).

## TÉMOIGNAGES

De nombreux témoignages de sympathie accompagnent la publication de ce texte, dont celui de l'ancien directeur général de la Ville de Blainville, Paul Allard, qui estime que l'acquisition des terrains du Plan Bouchard «est à l'origine de la ville de Blainville telle qu'elle est aujourd'hui». Aussi, M. Allard est d'avis que le chemin du plan Bouchard devrait être rebaptisé au nom de cet ancien maire.

On a également salué la gentillesse et la grande capacité d'écoute de cet homme qui s'était lancé dans la course à la mairie sans détenir aucune expérience dans ce domaine. À noter qu'il a fait un retour en politique, de 1983 à 1985, à titre de conseiller municipal, avec l'équipe de Paul Mercier.

André de Carrufel laisse dans le deuil son épouse Thérèse Cantin, ses enfants Louis et France, ses petites-filles chéries Ariane et Valérie, tous les membres de sa famille, ses indéfectibles amis Gilles et Roland et tous ceux à qui il adorait raconter ses histoires, tel que mentionné dans l'avis de décès publié par Coopérative funéraire des Laurentides.

On y indique que la famille, dans le contexte particulier de la pandémie, a exprimé le désir de l'honorer dans la plus stricte intimité. Des dons en sa mémoire, à la Fondation Cité de la Santé, seraient appréciés.

**NOUVELLE BOUTIQUE  
4 COINS DE ROSEMÈRE**



857847\_58011\_2

**RÉPARATION D'ORDINATEURS  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL**

**VENTE - SERVICE  
INSTALLATION**

**LAPTOP  
À PARTIR DE  
199\$ +TAXES**

**NOUS ALLONS CHEZ-VOUS!**

**WWW.DIGIBEANINFORMATIQUE.COM**

**450-990-2001** 207, BLVD. LABELLE, ROSEMÈRE  
1454, RUE NOTRE-DAME, LACHINE

## NORDINFO

nordinfo.com

Membre du GROUPEJCL  
 50C, rue Turgeon, Sainte-Thérèse  
 Québec J7E 3H4  
 Bureau d'affaires: 450 435-6537  
 Petites annonces: 450 974-2244  
 Téléc.: publicité: 450 435 7968  
 Téléc.: rédaction: 450 435-0588  
 Site Internet: www.groupejcl.com

Les Éditions Blainville-Deux-Montagnes inc.  
 Pour couvrir son territoire complètement,  
 LE NORD INFO distribue toutes les semaines:

3 000 exemplaires à Lorraine  
 3 511 exemplaires à Bois-des-Filion  
 4 580 exemplaires à Rosemère  
 19 006 exemplaires à Blainville  
 9 857 exemplaires à Sainte-Thérèse  
 7 860 exemplaires à Boisbriand  
 8 419 exemplaires à Saint-Janvier  
 125 exemplaires en dépôt

Nombre d'exemplaires au 14 octobre 2020  
 57 329 EXEMPLAIRES CERTIFIÉS

Fondateur: Jean-Claude Langlois • Président-Éditeur: Serge Langlois • Conseil d'administration: Claude Langlois, Michel Langlois, Serge Langlois • Directeur de la production: Yves Bourbonnais • Assistante: Michèle Giroux • Directeur du contenu: Christian Asselin • Adjoint au directeur du contenu: Claude Desjardins • Journalistes: Benoît Bilodeau, Nicolas Parent • Rédactrice publicitaire: Geneviève Blais • Photographes: Yves Déry • Directrice des ventes: Geneviève Éthier • Directeur développement numérique et relations publiques: Jean-François Legault • Publicitaire: Clémence Leblanc • Coordonnatrices aux ventes internes: Annie Bourret, Lynda Archambault

NORD INFO est lithographié par l'imprimerie Transmag et publié par Les Éditions Blainville-Deux-Montagnes. Toute annonce, grande ou petite, est acceptée par NORD INFO. Cependant, le journal dégage sa responsabilité au-delà du coût de l'annonce, en cas d'erreur ou d'omission. La reproduction des annonces et des nouvelles de ce journal est interdite. Distribution Blainville Deux-Montagnes, distributrice de circulaires, ne peut être tenue responsable, pour un montant supérieur au coût du contrat, des dommages résultant d'un incendie, d'une inondation ou d'autres avaries. «Société canadienne des postes - Envois de poste, publication, contrat de vente n° 0109576»



# LE VENDREDI 16 OCTOBRE ALLUMEZ UNE BOUGIE POUR ILLUMINER LA NUIT DES **SANS-ABRIS**

**Claude Desjardins**  
cdesjardins@groupejcl.ca

La population est invitée à réfléchir à la pauvreté, la désaffiliation sociale et l'itinérance, dans le cadre de la Nuit des sans-abris, un événement national qui en est à sa 31<sup>e</sup> édition et que l'on soulignera pour une 10<sup>e</sup> année d'affilée, le vendredi 16 octobre, dans la MRC de Thérèse-De Blainville.

On en fait normalement un grand rassemblement public (avec des témoignages et des performances artistiques), qui devait initialement se tenir à Rosemère, cette année, mais dans un contexte de pandémie, les organisateurs avaient d'abord opté pour une marche, une idée qui a fait son chemin jusqu'à l'apparition de la deuxième vague de COVID-19.

## UN GESTE SYMBOLIQUE

Nous voilà donc en zone rouge et, pour cette raison, il a fallu s'ajuster, de telle sorte que c'est d'abord une participation citoyenne d'avantage symbolique qui est désormais sollicitée. Or, ce vendredi 16 octobre, entre 18 h et 22 h, nous sommes tous (citoyens, organisations, commerçants) invités à allumer une bougie ou un lampion qui seront placés bien en vue, à la fenêtre ou sur le perron, ce qui sera perçu comme un geste de solidarité à l'égard des personnes en situation d'itinérance ou à risque de le devenir.

On suggère aussi d'en faire une photo et de la partager sur les réseaux sociaux avec le mot clic #nuitdessansabriMRCTDB. Vous pourrez également manifester votre solidarité en écrivant sur la page Facebook de l'événement, qui s'anime déjà et s'anime encore davantage, vendredi prochain. On distribuera également (via les organismes et différents commerces) un sac de sensibilisation contenant un couvre-visage à l'effigie de la Nuit des sans-abris, un «permis de flânerie», une liste des organismes de la région, une bougie de même que l'épinglette-couverture qui se veut l'emblème de l'événement.

On trouvera également, sur la page Face-

book de l'événement, les revendications des organismes communautaires en lien avec la pauvreté et l'itinérance, de même que la liste des actions proposées pour combattre concrètement le phénomène. On signale, par ailleurs, qu'une partie du budget de la Nuit des sans-abris servira à faire des achats pour aider les personnes en situation d'itinérance, à l'approche de la saison froide (cartes-cadeaux, vêtements chauds, bottes).

## L'ITINÉRANCE N'A PAS DE VISAGE

Lors d'un point de presse virtuel, le maire de Rosemère, Eric Westram, qui devait accueillir l'événement dans sa municipalité, a d'abord eu de bons mots pour le comité organisateur qui a su s'adapter rapidement à la situation et réinventer ce événement. «Dans le contexte actuel, on doit mettre la sécurité au cœur de nos actions et appliquer les consignes de la santé publique», at-t-il exprimé tout en soulignant que cette pandémie, avec les pertes d'emplois qu'elle a occasionnées, place l'itinérance dans une situation encore plus précaire.

À ce propos, Martin Forget, travailleur de rue au service de L'Écluse des Laurentides, faisait remarquer que l'accès à une foule de lieux était désormais fermés (ou partiellement fermés) aux personnes itinérantes, tout comme certains services psycho-sociaux ou l'accès à des mesures d'aide comme la PCU. À cela s'ajoute la pénurie de logements et les contraventions pour flânerie.

«D'où l'importance, d'ajouter le maire Westram, de maintenir la Nuit des sans-abris,



Le comité de la Nuit des sans-abris vous invite à poser un geste de solidarité, le vendredi 16 octobre.

*même sous forme virtuelle. Il s'agit d'une occasion unique pour sensibiliser notre communauté au phénomène de l'itinérance. On croit souvent à tort qu'elle n'existe pas dans notre région. Mais l'itinérance n'a pas de visage. Elle ne cadre pas nécessairement avec l'idée que nous nous en faisons en songeant aux grands centres urbains.»*

## COUP DE CŒUR POUR BERNARD RACICOT

Fidèle à son habitude, le comité organisateur remettait son prix coup de cœur, attribué

cette année à Bernard Racicot, musicien et bénévole impliqué auprès de diverses instances, notamment le comité de la Nuit des sans-abris, le Consortium Jeunesse, le Centre Accroche, le comité Mieux Z'Arts, la Table de concertation sur la pauvreté de Thérèse-De Blainville et l'église chrétienne de Rosemère.

«Nous avons la certitude que Bernard est un homme d'une grande bonté. Il a l'âme charitable, il est accueillant, à l'écoute de l'autre et il fait clairement la différence», exprimait à son sujet Fannie Papineau, de L'Écluse des Laurentides, en faisant l'annonce de ce prix.

## 14.975% DE REMISE SUR VOS PRÉARRANGEMENTS FUNÉRAIRES

Expire le 31 octobre 2020



Faire vos arrangements funéraires avant votre décès peut vous permettre d'économiser de l'argent et protéger ceux que vous aimez.

Planifiez dès aujourd'hui et profitez de ces économies spéciales tout en vous offrant, à vous et à votre famille, la tranquillité d'esprit!

Maintenant disponible :  
visites privées  
personnalisées &  
rendez-vous sans contact

f  
dignitequebec.com

514 871-2020  
418, boul. Labelle, Rosemère  
146, rue St-Louis, Saint-Eustache

Dignité®  
EN HOMMAGE À LA VIE

LES SALONS  
FUNÉRAIRES  
GUAY

**RÉPARATION  
de MACHINES à COUDRE**

40 ANS  
D'EXPERIENCE

TRAVAIL  
GARANTI

**MACHINES À COUDRE NATIONAL**  
96, 64<sup>e</sup> Avenue, St-Eustache J7P 3P3  
Près de Grande-Côte et l'autoroute 13 **450 491-0686**

Me Roxane Roussel, Avocate

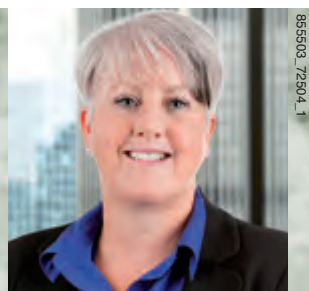
**DEVEAU**

450 472.4663

Nouvelle adresse  
4885 rue Ambroise-Lafortune,  
Boisbriand (Québec) J7H 0A4

rroussel@deveau.qc.ca

- Droit de la famille
- Droit civil
- Droit international privé
- Gestion de projets
- Médiation civile et commerciale





**ICI CHEZ VOUS**

Serge Langlois

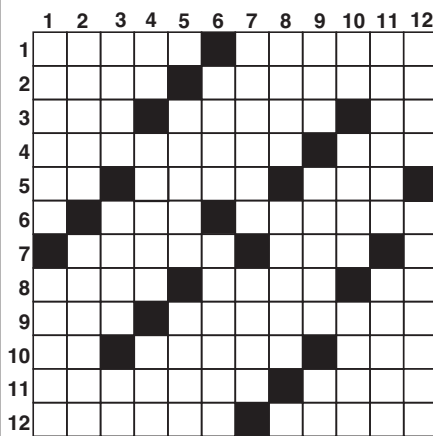
▼ Bien présentes dans plusieurs de nos municipalités d'ici, que ce soit à Oka Deux-Montagnes, Pointe-Calumet, Saint-Eustache, Mirabel, Sainte-Thérèse ou Boisbriand, les maisons des jeunes s'avèrent des lieux importants pour ceux-ci, et cela depuis des années déjà. D'ailleurs, le Regroupement des maisons des jeunes du Québec (RMJQ) célèbre son 40<sup>e</sup> anniversaire et présente la 23<sup>e</sup> édition de la Semaine des maisons des jeunes (SMDJ), qui se tient du 12 au 18 octobre. Pour l'occasion, près de 200 activités, adaptées au contexte de la COVID-19 et aux endroits situés en zone rouge, seront proposées, sous la thématique *Les MDJ changent nos vies*. Cette semaine se conclura par un événement *live* animé par le porte-parole Pascal Morrissette qui a lui-même fréquenté une maison des jeunes durant une partie son adolescence. Il sera accompagné de plusieurs invités surprises. Le tout sera diffusé ce samedi 17 octobre, de 20 h à 21 h, sur la page [www.facebook.com/RMJQ.ORG/], Vous voulez en savoir davantage? On se rend immédiatement sur les réseaux sociaux.

▼ Leucan, l'Association pour les enfants atteints de cancer, présente dans la grande région de Laurentides-Lanaudière, nous annonce le retour de la campagne des Tirelires d'Halloween pour une 22<sup>e</sup> édition et invite les établissements scolaires de niveau primaire et préscolaire ainsi que les familles à y participer. Bien sûr, en cette année bien particulière, on fera différemment. Chaque établissement ou groupe aura sa propre tirelire virtuelle et pourra recevoir des dons en ligne facilement et de façon sécuritaire de l'entourage des enfants et du grand public. Leucan espère cette année recevoir l'inscription de 400 tirelires virtuelles. Cette campagne est importante pour Leucan puisqu'elle permet, sachez-le, de financer le service de sensibilisation et d'accompagnement en milieu scolaire. Pour créer une tirelire virtuelle ou effectuer un don, je vous invite à visiter dès maintenant le [www.tirelires-leucan.com].



## Les mots croisés de chez nous

PROBLÈME NO 1659



### HORIZONTALEMENT

- 1- Prairie d'Amérique du Sud. – Face inférieure du pied.
- 2- Disque coloré de l'oeil. – Abasourdiés.
- 3- Part qui revient à chacun. – Consigné, noté. – Doublée.
- 4- Négligeras de faire. – Partie du pain.
- 5- Note. – Dieu de la Guerre. – Stupide, inepte.
- 6- Prairie. – Rongée.
- 7- Regarde avec dédain. – Bière légère.
- 8- Ingénu. – Division d'un ouvrage. – Gallium.
- 9- Planche. – Cordons, lacets.
- 10- Thallium. – Groupes de sporanges. – Solipède.
- 11- Contraire à la loi. – Partie d'une cheminée.
- 12- Cries, en parlant du tigre. – Tirés d'un néant.

### VERTICALEMENT

- 1- Poteau où l'on attachait les condamnés. – Qui est inné, naturel.
- 2- Émanation, odeur. – Proportion d'une personne.
- 3- Petit papillon. – Plante légumineuse. – Parcours des yeux.
- 4- À la fin d'une lettre. – Coût d'une marchandise. – Condiment.
- 5- Individus. – Robe d'un avocat.
- 6- Irritant au goût. – Étendis tes membres.
- 7- Art d'interpréter une pièce musicale. – Ville de Russie.
- 8- Brillles. – Avirons.
- 9- Adresse. – Femme de lettres française (1810-1876). – Altesse royale.
- 10- Négation. – Manière passagère de vivre. – Manie doucement.
- 11- Se met au bout du biberon. – Espèce.
- 12- Estonien. – Bien ouvertes.

### RÉPONSES DU NO 1658

1	A	R	A	I	N	C	A	P	T	E	R
2	A	R	R	A	S	C	R	E	P	A	
3	E	L	H	E	R	A	I	E	R	A	N
4	E	D	E	C	I	N	E	P	A	A	C
5	T	R	A	N	A	C	R	A	E	H	
6	S	R	A	S	S	O	R	E	O		
7	E	I	S	S	U	D	E	N	T		
8	N	E	S	E	S	T	E	R	A	C	S
9	F	R	A	I	S	E	W	A	T	E	
10	A	R	A	O	E	O	U	E	W	R	
11	N	A	N	E	A	W	S	E	K		
12	T	I	S	S	S	S	S	S	E		

## ▼ DÉFI CHAÎNE DE VIE ON MARCHERA DANS LES RUES DE BLAINVILLE

(CA) – C'est pour Alexei Caron, un jeune Blainvillois de 19 ans, greffé de cellules souches en janvier 2019, qu'Isabelle Tétreault sillonnera, à pied, le quartier de la Renaissance à Blainville, le 17 octobre, dans le cadre du Défi Chaîne de vie. Au même moment, partout au Québec, d'autres groupes marcheront également en cette Journée mondiale du don d'organes et de la greffe. Fille de Diane Hébert, première Québécoise à recevoir une double transplantation cœur-poumons le 26 novembre 1983, Mme Tétreault est la mieux placée pour comprendre l'importance d'appuyer cette cause. Pour donner : defi.chainedevie.org.



658771\_73309\_2

Orée  
du faubourg

Site résidentiel pour retraités

# ÉVÈNEMENT SIGNATURE

OFFRE SIGNATURE

## 2500 \$\*

Prend fin le  
30 novembre 2020

**Appartements 3 ½, 4 ½ disponibles.**

Nombre de places limitées.

**Planifiez votre visite dès maintenant !**

**450 435-4555 | loreedufaubourg.com**

1000, rue des Francs-Bourgeois, Boisbriand

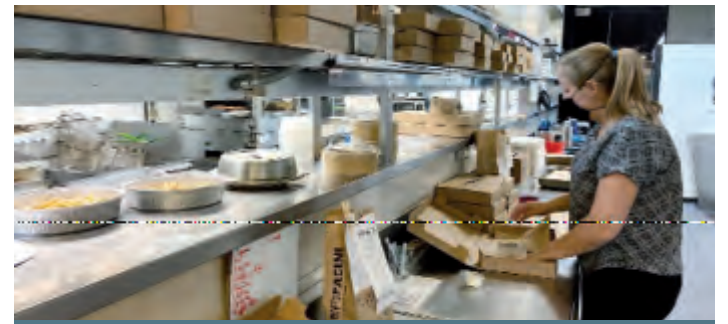
\* Certaines conditions s'appliquent selon l'unité choisie en location. Offre valide jusqu'à un maximum de 2 500 \$ en prime à la signature d'un nouveau bail avant le 30 novembre 2020 pour un emménagement avant le 1<sup>er</sup> janvier 2021. Cette offre est conditionnelle à la signature d'un nouveau bail pour une durée minimum de 12 mois. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

Primes possibles dans l'offre Signature : loyer ou repas ou service d'entretien ménager. Frais de déménagement non inclus. Offre exclusive aux résidences pour retraités du Groupe Édilio. Détails auprès de la résidence.

Cette offre peut varier en fonction des services offerts à la résidence. L'offre prend fin le 30 novembre 2020.

Membre du  
**édilio**  
GROUPE

# LES CHAMBRES DE COMMERCE SONNENT LA CHARGE UN APPEL À **ENCOURAGER** LES RESTAURATEURS DE LA RÉGION



Obligés de fermer leur salle à manger pour au moins 28 jours, les restaurants de la région doivent maintenant 'en tenir aux commandes à emporter et aux livraisons pour assurer leur survie.

**Benoît Bilodeau**  
benoitb@groupejcl.ca

Plus que jamais, la Chambre de commerce et d'industrie MRC de Deux-Montagnes (CCI2M) et la Chambre de commerce et d'industrie Thérèse-De Blainville (CCITB) cherchent à encourager les restaurateurs qui ont été obligés de fermer leur salle à manger, le 1<sup>er</sup> octobre dernier, pour une période d'au moins 28 jours, pour plutôt s'en tenir aux commandes pour emporter ou à la livraison pendant cette période. Une question de survie pour eux!

Ainsi, la CCI2M a dressé une liste non exhaustive, à partir de suggestions reçues de ses membres, de restaurants ouverts pour la livraison ou pour emporter sur le territoire de la MRC de Deux-Montagnes. Elle est disponible via le lien [<http://bit.ly/restaurantsouvertscci2m>]. Et il toujours possible aux membres de suggérer d'autres

noms ou encore aux restaurateurs eux-mêmes de s'y inscrire.

Du côté de la CCITB, des initiatives ont aussi été mises en place. «*Depuis le 1er octobre, [nous avons] lancé l'initiative #nosrestoslocaux pour encourager les citoyens à consommer dans les restaurants locaux et avons publié sur nos réseaux sociaux des listes de restaurants ouverts pour les commandes à emporter*», illustre la directrice générale, Cynthia Kabis, craintive malgré tout pour la survie des restaurateurs et tenanciers de bars «*malmenés par cette crise, malgré [le fait] d'avoir investi pour respecter les consignes sanitaires*».

#### DES MESURES D'AIDE SATISFAISANTES

Ceci dit, Mme Kabis dit accueillir «*avec satisfaction*» les mesures d'aide aux entreprises touchées qui ont été annoncées début octobre (PACTE, PAUPME et AERAM). «*Ces aides sont grandement nécessaires pour les entreprises les plus touchées.*»

Pour assurer l'efficacité de ce programme, les sommes devront être accessibles rapidement pour les entreprises, qui sont déjà fragilisées par la crise de la COVID-19», mentionne-t-elle à ce sujet.

Même son de cloche du côté de la CCI2M. «*Concernant les nouvelles aides gouvernementales, nous sommes satisfaits de la portée de ces dernières, [nous avons justement rencontré notre député et ministre, soit Benoit Charette, vendredi dernier [le 9 octobre] à cet effet. Nous voulions nous assurer que les aides annoncées soient accordées sur notre territoire et que les délais de traitement seront les plus courts possibles*», mentionne le directeur général de la CCI2M, François Chalifour, ajoutant avoir aussi rencontré l'ensemble des paliers gouvernementaux, ainsi que la Ville de Saint-Eustache.

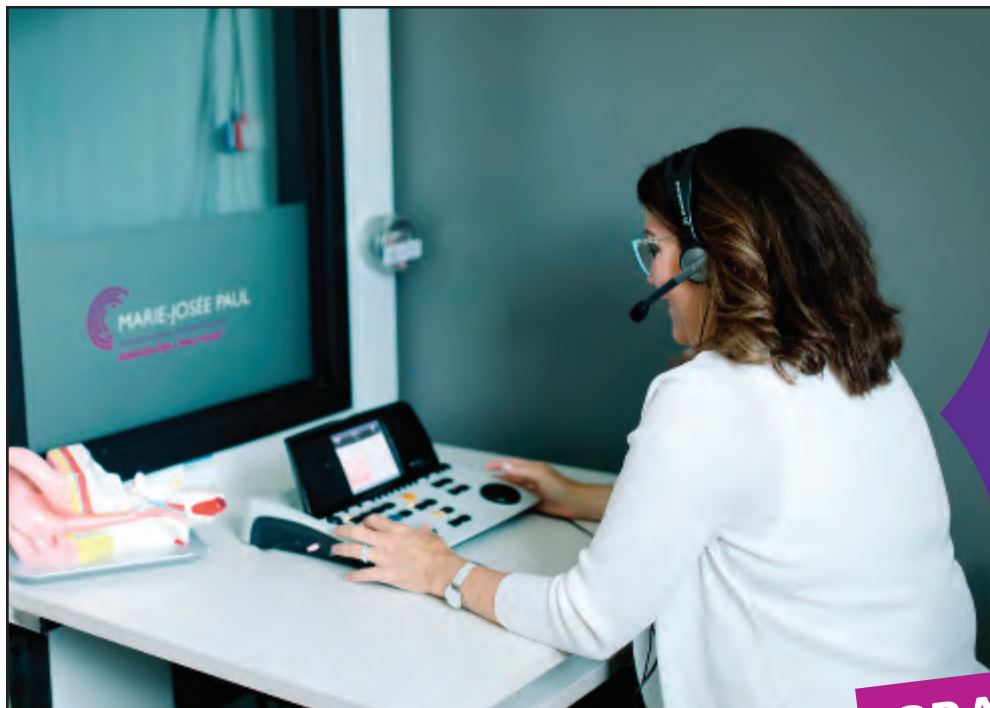
Que ce soit du côté la CCITB ou encore celui de la CCI2M, on promet de part et d'autre de continuer à être présents pour les membres. Des formations, ateliers webinaires et activités en ligne sont

ainsi offertes régulièrement par chacune de chambres de commerces à leur intention et on peut en prendre connaissance sur les pages [[www.facebook.com](http://www.facebook.com)] et [[www.facebook.com/CCITB](http://www.facebook.com/CCITB)].

#### ENCOURAGER POUR FAIRE LA DIFFÉRENCE

Mais, surtout, on demande à tous d'être solidaires, de se serrer les coudes afin d'apporter aux restaurateurs un certain réconfort, et même de partager des photos des plats achetés sur les réseaux sociaux avec le mot-clic #nosrestoslocaux et en identifiant le restaurant en question!

Comme le mentionne, en conclusion, la CCI2M dans une de ses récentes publications sur Facebook: «*Si chaque citoyen encourage un restaurateur de la région, nous sommes convaincus que nous pourrions faire la différence*». Voilà, le message est on ne peut plus clair.



Prenez soin  
de votre **AUDITION**  
et profitez de la **VIE!**

**OBTENEZ UN TEST DE DÉPISTAGE  
AUDITIF GRATUITEMENT \***

\* Valide jusqu'au 31 octobre 2020, sur prise de rendez-vous seulement.

**GRATUIT**

Prenez rendez-vous **450 433-7966**

Toutes les précautions ont été mises en place  
afin d'assurer votre sécurité

233, rue Turgeon  
Bureau 102  
Sainte-Thérèse  
[mjpaulaudio.ca](http://mjpaulaudio.ca)



**MARIE-JOSÉE PAUL**  
CLINIQUE AUDITIVE - AUDIOPROTHÉSISTES  
*Entendez bien. Vivez mieux!*



Alex Morgan, à l'avant, est champion de MMA et propriétaire du Tristar Gym Rive-Nord. On le voit ici, à l'avant, mener un entraînement.

**Christian Asselin**  
 casselin@groupejcl.ca

**B**ien que les salles d'entraînement se soient conformées aux directives de la Santé publique lorsque Québec avait permis leur réouverture, en juin après trois mois de confinement, elles sont à nouveau fermées en zone rouge. Évidemment, les propriétaires, tous comme les adeptes, sont loin de la trouver drôle.

«La fermeture des centres de conditionnement physique nous est apparue comme inévitable, mais regrettable», lance d'emblée Marc Ciminelli, copropriétaire du Gym Extrême de Saint-Eustache avant d'ajouter que ses membres se conformaient pourtant volontiers aux mesures mises en place et que surtout, aucun cas de contamination à la COVID-19 n'avait été soulevé parmi ses clients ou membres du personnel.

«C'est malheureux, dit-il, parce que plu-

sieurs ont besoin de s'entraîner pour sécréter des hormones de relaxation et de bonheur et ainsi éviter de tomber dans la mélancolie, l'angoisse et même la dépression. On vient fragiliser un 'écosystème' qui risque de dégringoler dans une spirale vers le bas, entraînant la culture de sentiments négatifs et fragilisant la résilience de certaines personnes.»

«C'est totalement injustifié. Beaucoup de proprios que je connais vont rester ouverts au privé», de renchérir Philippe Massicotte, propriétaire de PM Fitness à Blainville et membre fondateur de la Coalition des studios d'entraînement privés, association qui regroupe quelque 150 propriétaires de studios comme le sien.

«Nous nous renseignons actuellement sur la légalité des mesures prises par le gouvernement», ajoute celui qui n'a pas l'intention de rester les bras croisés puisque cette décision pourrait entraîner des conséquences désastreuses pour certains entrepreneurs.

# ▶ OUVERTS PENDANT QUELQUES JOURS LES CENTRES D'ENTRAÎNEMENT **FERMÉS** DE NOUVEAU

Alex Morgan du Tristar Gym Rive-Nord est l'un de ceux-là. Il était à trois jours d'ouvrir son établissement lorsqu'il a été forcé de reporter.

«Je suis content de voir que les gens se lèvent face à cette nouvelle mesure», a-t-il indiqué.

«La décision ne met pas en péril la survie de notre établissement pour le moment, de renchérir Marc Ciminelli du Gym Extrême. On s'entend que la première vague nous a fragilisé, c'est certain. La fermeture de 20 jours en octobre vient nous fragiliser davantage, mais on tient bon», affirme-t-il, conscient que ce ne sont pas tous les propriétaires de gyms qui sont dans son cas.

## SPORTS DE COMBAT AUSSI

La pratique des sports de combat et d'équipe a aussi été mise K.O. en zone rouge. Après une longue bataille avec Québec qui lui avait permis de rouvrir son dojo au début de septembre, après 6 mois d'inactivités, le Thérésien

Patrick Kearney, président de Judo Québec et gestionnaire du Dojo de Blainville, doit repartir en cavale, bien que dit-il, «la situation soit bien différente d'il y a quelques semaines où les sports de combat étaient les seuls encore confinés».

«Actuellement, la situation touche tous les sports organisés, hockey baseball, football etc.. Je me sens conforter que les sports de combat soient maintenant considérés sur le même pied que les autres sports.»

M. Kearney précise toutefois que le volet sport-études en judo, offert à l'école Saint-Gabriel, va poursuivre en ne faisant que des entraînements en préparation physique et en respectant les mesures sanitaires.

«Je me console comme président de la fédération de savoir que les régions en zones jaunes et oranges puissent pratiquer», a-t-il conclu.

**COLLECTES SPÉCIALES AUTOMNALES**  
**RÉSIDUS VERTS**

**23 OCTOBRE,  
 6 ET 27 NOVEMBRE**

**Sacs en papier OBLIGATOIRES**

www.sainte-therese.ca

SAINTE-THÉRÈSE

## MOT DE LA DÉPUTÉE

Chères citoyennes, chers citoyens de Thérèse-De Blainville,

Ce mois-ci, j'ai envie de vous parler d'une situation qui me tient particulièrement à cœur, soit celle de nos personnes âgées. La crise que nous vivons en ce moment a frappé durement les familles, les travailleurs, les entrepreneurs, mais aussi nos aînés. Dans les nombreuses mesures d'aide mises en place, le gouvernement libéral semble toutefois les avoir oubliés. Il est inacceptable que plus de six mois après le début de la pandémie, il n'y ait toujours pas d'aide permanente, à long terme, pour ces personnes. Le coût de plusieurs produits de première nécessité a augmenté, des frais supplémentaires doivent être engagés dus à la pandémie, mais hormis un seul montant ponctuel, rien n'a été fait pour aider financièrement nos aînés.

Mon rôle est de porter à Ottawa votre voix et vos préoccupations. La mise en place de mesures de soutien financier pour les personnes âgées en fait partie. Avec mes collègues du Bloc Québécois, nous réclamons, entre autres mesures, une augmentation de la pension de vieillesse de 110\$ par mois dès 65 ans. Une aide permanente et à long terme est plus que jamais nécessaire!

**Louise Chabot**  
 députée de Thérèse-De Blainville

514-355-1188 | louise.chabot@parl.gc.ca  
 100, rue Saint-Charles, Sainte-Thérèse, QC J7E 1A1  
 Louise Chabot - députée de Thérèse-De Blainville



BLOC  
 Québécois

# PLAISIR EN FAMILLE À LA MAISON!

**IGA**  
*extra* **Famille  
Girard**

DISPONIBLE EN MAGASIN JUSQU'AU 4 NOVEMBRE!

## TOUT POUR VOTRE FESTIN DE l'Oktoberfest

### BRETZELS GÉANTS MAISON

PAS BESOIN DE PARTIR EN ALLEMAGNE OU EN AUTRICHE POUR DÉGUSTER DE DÉLICIEUX BRETZELS MAISON!

### CHOUCROUTE MAISON

ESSAYEZ NOTRE DÉLICIEUSE RECETTE DE CHOUCROUTE POUR ACCOMPAGNER NOS SAUCISSES FAITES MAISON.

### SAUCISSES EUROPÉENNES PRÉPARÉES EN MAGASIN

À LA BIÈRE, BRATWURST, KNACKWURST, ALLEMANDE, ET PLUS ENCORE.

## UN NOUVEAU-NÉ DANS LA FAMILLE?

NOUS AVONS UN  
PANIER-CADEAU

**GRATUIT**  
POUR VOUS!

Une valeur de 40\$.  
Votre nouveau-né doit être  
agé de 6 mois et moins.  
Détails en magasin.  
Offre d'une durée limitée.

*Joyeux Halloween différent.*

ENCOURAGEZ NOS PRODUCTEURS

**LOCAUX**

en vous procurant une  
citrouille à cuisiner ou  
à décorer à la maison!

**IGA**  
*extra*  
**Famille Girard**

IGA TERREBONNE  
3451, montée Gagnon, Terrebonne  
450 951-9444

IGA SAINT-AUGUSTIN  
14 995, rue des Saules, Saint-Augustin  
450 475-1118

IGA EXTRA BOIS-DES-FILION  
50, montée Gagnon, Bois-des-Filion  
450 621-2266

IGA EXTRA BLAINVILLE  
9, boul. de la Seigneurie, Blainville  
450 434-3313

IGA EXTRA SAINT-JANVIER  
13 380, boul. Curé-Labelle, Mirabel  
450 971-7881



[WWW.IGAFAMILLEGIRARD.COM](http://WWW.IGAFAMILLEGIRARD.COM)



La députée Sylvie D'Amours (photo) et sa collègue Lucie Lecours se disent heureuse de l'octroi d'une somme de plus de 4,8 M\$ aux municipalités de la circonscription provinciale de Mirabel.

## POUR COUVRIR DES DÉPENSES EN LIEN AVEC LA PANDÉMIE LA CIRCONSCRIPTION DE MIRABEL REÇOIT UNE AIDE FINANCIÈRE DES GOUVERNEMENTS

**Nicolas T. Parent**  
Journaliste de l'Initiative locale

Des élus provinciaux ont procédé à l'annonce d'une aide financière de plus de 4,8 M\$ destinée aux municipalités de la circonscription provinciale de Mirabel et octroyée à parts égales par les gouvernements du Québec et du Canada. Le tout a été officialisé par la députée de Mirabel, Sylvie D'Amours, et sa collègue et député de Les Plaines, Lucie Lecours.

C'est donc dire que les municipalités et villes de Mirabel, Oka, Saint-Placide, Pointe-Calumet, Saint-Joseph-du-Lac et de Sainte-Marthe-sur-le-Lac recevront une somme qui pourra être utilisée à leur convenance, en 2020 et en 2021. Cette aide financière permettra de couvrir leurs dépenses occasionnées par la pandémie, comme les hausses de coûts liées à la sécurité publique, aux adaptations de bâtiments, à l'opération de camps de jour municipaux et aux processus démocratiques.

«Ce soutien vise également à compenser les pertes de revenus des municipalités, comme les revenus de permis, des droits sur les mutations immobilières, des amendes et pénalités et des stationnements», mentionne-t-on, dans un communiqué émis dernièrement.

Aux dires de Mme D'Amours, l'initiative est une excellente nouvelle puisque la pandémie continuera d'avoir des im-

pacts importants sur les finances des municipalités québécoises, dont celles de sa circonscription.

«Cette aide financière importante donnera davantage de flexibilité et de prévisibilité aux municipalités. Cela permettra d'éviter des hausses du fardeau fiscal des particuliers et des entreprises ou des réductions de services», ajoute le ministre des Finances et député de Groulx, Éric Girard.

### UNE ENVELOPPE DE 800 M\$

L'aide financière aux municipalités du Québec vient d'une entente survenue entre les gouvernements du Québec et du Canada, en vertu de l'Accord sur la relance sécuritaire. Lors d'une annonce faite le 25 septembre dernier, il a été dit qu'une enveloppe totale de 2,3 G\$ sera mise à la disposition des municipalités et organismes de transport collectif afin de pallier les pertes de revenus et les dépenses occasionnées par la situation que l'on connaît.

L'aide financière pour l'ensemble des municipalités du Québec s'élève, quant à elle, à 800 M\$. Le montant pour chacune d'entre elles a été déterminé selon deux facteurs : le poids démographique et les impacts de la pandémie. D'ailleurs, une somme de 100 M\$ est réservée pour d'éventuels besoins qui pourraient être établis au cours des prochains mois. Le tout sera précisé au cours de l'hiver 2021.

## Vaccination contre LA GRIPPE

La grippe est une infection très contagieuse touchant les voies respiratoires. Elle circule au Québec et ailleurs du début de l'automne jusqu'à la fin du printemps. Les symptômes principaux comportent une fièvre soudaine, une toux, des douleurs musculaires, une fatigue extrême et des maux de gorge.

Le programme de vaccination contre la grippe offre le vaccin **gratuitement\*** à ceux qui sont à risque de présenter de graves complications et leur entourage. Ce programme a pour but de désengorger le système de santé et de réduire les cas de mortalité. En ces temps particulièrement difficiles, ce sont de telles précautions que nous devons considérer davantage pour apporter notre soutien aux équipes médicales et prendre soin de sa santé comme il se doit.

Appelez-nous au 450 508 3330 pour prendre rendez-vous.

Sami Soltan, votre pharmacien, facilitateur de votre santé!



PHARMACIE  
SAMI SOLTAN  
À CITÉ MIRABEL



\*Certaines conditions s'appliquent contactez-nous pour les détails.

859756 57185 2

Pharmacie  
éco+  
responsable™

pharmaciesoltan.com 11800, rue de Chaumont, Mirabel (Québec) J7J 0T8



FAIRE L'ÉPICERIE OU PAYER L'HYDRO

PERSONNE NE DEVRAIT AVOIR À CHOISIR.

JEDONNE.CA

FACE AUX ENJEUX LOCAUX,  
NE SOYONS  
#JamaisIndifférents



# PLUS QUE JAMAIS, J'ACHÈTE LOCAL!

L'ÉVEIL.com NORDINFO

Plus que jamais nous devons supporter nos entreprises locales. Villes, chambres de commerce, députés, MRC ainsi que le Groupe JCL vous invitent à les encourager.

présenté  
par

# je trouve tout

En collaboration avec :



5.96667-42.1098

PLUS QUE JAMAIS,  
J'ACHÈTE LOCAL!

présenté  
par

je trouve tout

NORD INFO.COM, 14 octobre 2020 Page 11

## ASPIRATEUR 2000: UNE ENTREPRISE BIEN EN SELLE

Il y a de ces entreprises qui, de par leur champ d'expertise, réussissent à traverser la crise actuelle sans trop d'égratignures. C'est le cas d'Aspirateur 2000, qui compte sept succursales sur la Rive-Nord.

Le propriétaire, Gabriel Lapointe, le confirme: les clients sont au rendez-vous, si bien que l'entreprise a pu poursuivre – et c'est encore le cas aujourd'hui – ses activités normalement.

«Les gens ont fait moins d'activités familiales, de voyages, et se sont plutôt concentrés sur l'entretien de leur terrain, de leur maison, et l'aspirateur est entré là-dedans», explique-t-il.

Mais il y a plus. L'entreprise Aspirateur 2000 est reconnue dans son domaine. Spécialisée en vente, réparation et installation d'aspirateurs pour les secteurs résidentiel, commercial, industriel et institutionnel, elle dispose également d'une gamme élaborée de produits sanitaires et d'entretien. Son équipe est dévouée et fait de la satisfaction de la clientèle sa priorité.

«Nous avons une très bonne réputation, ce qui fait que les gens se sont peut-être plus dirigés vers nos services», avance M. Lapointe, qui est lui-même toujours très actif sur le terrain.

### OUI À L'ACHAT LOCAL

L'entrepreneur croit également que le message lancé le printemps dernier par le gouvernement afin d'encourager l'achat local a été fort bénéfique. Son site Web [aspirateur2000plus.com] a d'ailleurs enregistré une hausse de visites durant cette période de confinement. «Ça a aidé pas mal le monde du commerce au détail local que le gouvernement en ait parlé. Ça nous a tous donné un coup de main», affirme-t-il.

### EN EXPANSION

Gabriel Lapointe s'est lancé en affaires en 1978. Depuis, Aspirateur 2000 n'a cessé de prendre de l'expansion. L'entreprise est présente à Terrebonne, Saint-Eustache, Rosemère, Saint-Jérôme, Repentigny, Blainville et Laval.

«Je tiens à remercier notre clientèle de nous encourager en si grand nombre. On est très reconnaissants», affirme le propriétaire, qui peut compter sur le soutien de sa femme, Ivy Thomson, et de ses fils, Matthew et Danny, tous impliqués au sein de l'entreprise.

Aspirateur 2000 compte une vingtaine d'employés.



Photo Yves Déry - R  
Toute la famille Lapointe est impliquée au sein d'Aspirateur 2000.

- Boutique cadeaux
- Laine, tissus et autres
- Couture et altérations sur place

62A, rue Blainville Ouest Sainte-Thérèse  
438 878-4164

## Couturière

ayant plus de  
**30 ans d'expérience,**  
offre

Réparations de vêtements  
Service de nettoyage  
Vêtements en consignment  
Articles de couture

Nous vendons  
des masques

Sur présentation de ce coupon  
obtenez **10%**  
en nettoyage  
et réparations

48 A rue Turgeon Ste-Thérèse  
514-347-1022

# La santé de tous est entre nos mains

## Application Alerte COVID



L'application Alerte COVID est un outil complémentaire que vous pouvez utiliser afin de limiter la propagation du virus de la COVID-19. Elle permet de vous avertir si vous avez été en contact avec une personne qui a contracté la COVID-19. Vous recevrez une notification et des recommandations si vous avez été à moins de deux mètres, pendant plus de 15 minutes, de quelqu'un qui s'est déclaré infecté au cours des 14 derniers jours. L'application est gratuite, facilement accessible et sécuritaire en ce qui concerne la protection des données personnelles.

L'application ne remplace pas les mesures sanitaires comme le lavage des mains, le respect de la distanciation ou le port du masque.



Votre  
gouvernement

### Les trois choses qu'Alerte COVID fait :

- 1 Vous envoyer une notification si vous avez été en contact avec quelqu'un qui a reçu un diagnostic positif de COVID-19.
- 2 Vous diriger vers les informations pertinentes en lien avec ce que vous devez faire après avoir reçu la notification d'exposition.
- 3 Si vous avez reçu un test positif, informer les autres utilisateurs qu'ils ont côtoyé une personne ayant signalé dans l'application un résultat positif au test de la COVID-19, de manière anonyme et sans partager de renseignements personnels.

### Les deux choses qu'Alerte COVID ne fait pas :

- 1 Accéder à vos données personnelles et à des informations relatives à votre santé, les recueillir ou les archiver.
- 2 Utiliser le GPS de votre appareil et connaître votre emplacement ou toute autre coordonnée personnelle.

L'utilisation d'Alerte COVID est entièrement volontaire. Vous décidez de la télécharger, de l'utiliser ou de la supprimer comme bon vous semble. **Plus les gens seront nombreux à l'utiliser, plus l'application sera efficace pour freiner la transmission.**



Pour télécharger l'application:  
[Quebec.ca/AlerteCovid](https://Quebec.ca/AlerteCovid)

## Comment fonctionne-t-elle ?

Alerte COVID s'exécute en arrière-plan, dans votre appareil, sans compromettre ni interrompre vos activités. L'application utilise la fonction Bluetooth intégrée à votre téléphone intelligent pour déterminer à quelle distance vous vous trouvez d'autres personnes qui utilisent aussi l'application.

Elle échange des codes aléatoires avec d'autres utilisateurs de l'application situés à proximité, toutes les cinq minutes. Les codes aléatoires ne peuvent pas servir à vous identifier ni à déterminer où vous vous trouvez. Elle conserve les codes sur votre téléphone pendant 14 jours.

Chaque jour, lorsque votre appareil se connecte à Internet, Alerte COVID fait une recherche de correspondance entre vos codes aléatoires et ceux d'autres personnes ayant indiqué dans l'application qu'elles avaient reçu un résultat positif. Même si l'application trouve des codes correspondants, il n'est pas possible de faire le lien avec les individus. **Votre identité demeure confidentielle tout comme celle des autres personnes qui utilisent l'application.**

Si l'application trouve des codes correspondants, cela veut dire que, dans les deux dernières semaines, et ce, pendant plus de 15 minutes, vous avez été à moins de deux mètres d'un autre utilisateur de l'application

qui a reçu, depuis, un résultat positif au test et qui a accepté de partager l'information avec les autres utilisateurs. Vous recevez donc une notification d'alerte :

- qui vous indique que vous avez possiblement été en contact avec la COVID-19;
- qui vous informe des prochaines étapes à suivre.

Aucun renseignement personnel ni donnée de localisation ne sont partagés. Il est donc impossible de connaître le moment et l'endroit où vous avez été en contact avec la personne infectée.

## Comment indiquer dans l'application que vous avez reçu un résultat positif à un test de dépistage ?

Si le résultat de votre test de dépistage est positif et que vous avez reçu un appel des autorités de santé publique, vous pouvez demander une clé à usage unique. Pour ce faire :

- Appelez au numéro de téléphone indiqué dans l'application dès que possible.
- Notez la clé qui vous sera donnée après la vérification de votre identité et de votre résultat de test.
- Entrez la clé dans l'application à l'intérieur d'un délai de 24 heures. Après ce délai, elle expirera.

Si vous choisissez de communiquer votre résultat positif aux autres utilisateurs de l'application, Alerte COVID ne partagera aucun renseignement qui pourrait vous identifier. C'est à vous de décider si vous souhaitez partager ce diagnostic. **Votre anonymat sera toujours préservé.**

## Votre vie privée est protégée

Alerte COVID n'utilise pas le GPS de votre appareil et ne connaît ni votre nom, ni votre numéro de téléphone, ni vos coordonnées personnelles, ni aucun autre renseignement sur votre état de santé.

*Utiliser l'application Alerte COVID, c'est se protéger tout en protégeant ses proches.*

[Quebec.ca/coronavirus](https://Quebec.ca/coronavirus)

☎ 1 877 644-4545

Québec 



Bonjour,

Suite aux plus récentes demandes du Gouvernement du Québec par rapport à la propagation de la COVID-19, nous souhaitons confirmer que les Cinémas Guzzo seront fermés du 1er au 28 octobre inclusivement.

Comme toujours, nous suivons la situation de très près et nous nous ajusterons au besoin en fonction des demandes des autorités. Notre priorité demeurera avant tout la santé de nos employés et du public.

L'équipe Cinémas Guzzo

#Ensembledanslapréventiondelacovid

# THÉÂTRE MUSICAL L'AVENTURE COVIDIENNE DE PARADOXUS

 **Claude Desjardins**  
 cdesjardins@groupejcl.ca

Quand tout cela sera fini et que la vie reprendra son cours normal, on lui aura mis tous les péchés du monde sur le dos. On lui imputera les drames qui se vivent à différentes échelles, sinon les vives contrariétés de tout un chacun, comme celle qui fut encaissée par les finissants de Lionel-Groulx en théâtre musical, lesquels allaient se mettre résolument au travail quand un certain virus est venu faire embâcle.

Quand tout s'est arrêté, en mars dernier, tous les rêves étaient permis, raconte Jérémie Turgeon, l'un des finissants de cette cuvée malmenée. On venait de terminer la première lecture de *Paradoxus*, adaptation d'une pièce de Jocelyn Blanchard, que les finissants en théâtre de la même institution avaient présentée en 2004, avant de se lancer dans une tournée qui avait été couronnée de succès. Avec la version musicale, retravaillée par l'auteur lui-même et le compositeur Benoît Archambault (membre de la formation Mes Aïeux, mais qui signe aussi des albums de chansons pour enfants), disons qu'on avait les mêmes ambitions... et qu'on n'allait pas baisser les bras.

Les deux hommes signent aussi la mise en scène de cette version adaptée, un exercice qui ne consiste pas seulement qu'à ajouter des chansons entre les scènes, soit dit en passant. «*Il faut que les chansons, et même les chorégraphies (celles de Marie-Josée Tremblay), portent le propos le narratif de la pièce, autant que les dialogues. Que la chanson ne soit pas qu'une pause musicale*», résume Jérémie Turgeon, qui trouve que le tandem Blanchard-Archambault a fait un travail fantastique à cet égard.

## PARADOXUS

Lauréate, à l'époque, du concours *Le théâtre jeune public et la relève*, et mise en scène par Ghislain Filion, *Paradoxus* est une pièce qui se déroule dans une école primaire, où les enfants créent une sorte de société secrète pour lutter solidairement contre le rythme de vie imposé par les adultes.

Cette pièce Jérémie Turgeon se souvient l'avoir vue, enfant, et d'en être resté marqué, tant pour le propos que pour l'atmosphère qui s'en dégageait. Les chansons, pense-t-il, ajoutent cette fois un élément qui permet d'aller sonder l'âme des personnages qui sont aussi des enfants.

La pièce cible les 6-12 ans et, dès que le ciel s'éclaircira, elle sera présentée partout où ce sera possible de le faire, dans une production



Photo Claude Desjardins

Jérémie Turgeon, finissant de L'ÉTP du collège Lionel-Groulx en théâtre musical et trésorier du Festival de théâtre musical du Québec.

soutenue par le Festival de théâtre musical du Québec, organisme dont Jérémie Turgeon est le trésorier.

## CAMPAGNE DE FINANCEMENT

À noter que les conceptrices Frédérique Deschamps (décors) et Roxanne Gariépy (costumes) ont elles aussi sauté dans le bateau. Il faudra payer tous les artisans qu'on peut imaginer autour d'une production théâtrale, et éventuellement les frais liés à la location d'un local de répétition. La troupe ne disposant pas des mêmes moyens que l'École de théâtre professionnel (ÉTP) du Collège Lionel-Groulx, une campagne de financement participatif se déroulera sur la plateforme québécoise La Ruche, du 15 octobre au 15 novembre : [laruchequebec.com/fr/projet/paradoxus-le-theatre-musical]. L'objectif est de 15 000 \$, somme qui s'ajoutera à une subvention du CALQ (le même montant) en Recherche, Création et Pré-production. Il sera possible d'y faire des dons variant entre 5 \$ et... le montant que vous voudrez. Plusieurs contreparties sont proposées, dont la principale est un album réunissant les chansons du spectacle, si vous y allez d'une contribution de 40 \$.

Vous y entendrez les voix de Cassandra Beck, Sophie Boucher-Moutou, Roxanne Fréchette, Fauve Lachance, Roxanne-Lara Leclerc, Kathryn Pérusse, Frédérique St-Amant, Jérémie Turgeon et Lunou Zucchini. Vous pouvez aussi les voir en action, dans un savant montage respectant toutes les règles sanitaires imposées, sur la page Facebook de l'ÉTP du Collège Lionel-Groulx, où l'on a déposé deux des chansons du spectacle : *Le plan de l'orang-outang* et *On est niaisoux*.



Cueillette et livraison disponibles.  
Consultez notre site Web

[fruiteiriepotager.com](http://fruiteiriepotager.com)

## Bananes

Produit importé  
catégorie no 1

**29¢**  
lb  
0,58/kg

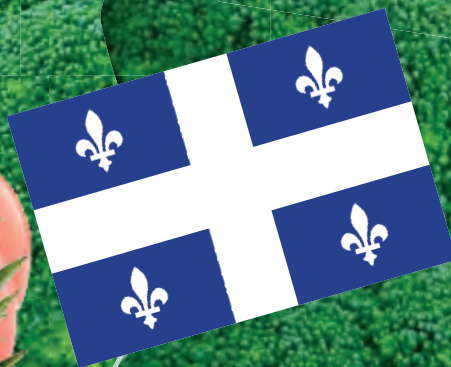
## Tomates sur vignes

Produit du Canada  
catégorie no 1

## Brocoli du Québec

catégorie no 1

**99¢**  
lb  
2,13 \$ / kg



**99¢**  
ch.

## Ananas

Produit importé  
catégorie no 1

**99¢**  
ch.



539, boul. Arthur-Sauvé, Saint-Eustache J7P 4X5 Tél. 450 472 7776  
1360, boul. Curé-Labelle, Blainville J7C 2P2 Tél. 450 420 5626

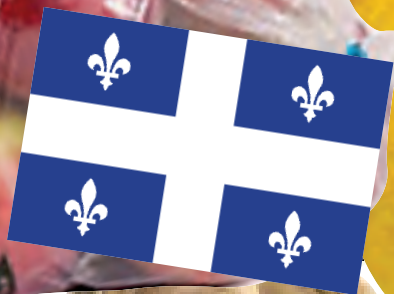
# SPÉCIAUX VALABLES DU JEUDI 15 AU MERCREDI 21 O

## Sac de pommes du Québec

Cortland  
Spartan  
McIntosh

Sac  
de 3 lb

**2/5\$**



## Poires Bartlett

Produit des É.-U.  
catégorie no 1

**1 29\$**

lb  
2,8

## Panier de kiwis

Produit importé  
catégorie no 1

**3 99\$**

ch.

## Piments

**rouges**  
Produit du Canada  
ou importé  
catégorie no 1

**9**

## Céleri du Québec

catégorie no 1

**99¢**

ch.

## Anis

Produit des É.-U.  
catégorie no 1

**99¢**

ch.



# UNE SUGGESTION POUR LA SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES MISS BIBLIO EN FAIT TROP

Claude Desjardins  
cdesjardins@groupejcl.ca

On aurait pu vous faire une liste longue comme le bras, mais à l'approche de la Semaine des bibliothèques, qui se déroulera du 17 au 24 octobre, l'occasion est trop belle : vous voilà invités à plonger littérairement dans le vif du sujet, avec ce roman de Chantal Brodeur, bibliothécaire professionnelle et depuis peu auteure, avec un premier roman publié chez Québec Amérique.

«*J'ai fait le pari de porter la mission des bibliothèques publiques à travers la fiction pour montrer à quel point elles ont changé et sont devenues un lieu de vie stimulant*», exprime Chantal Brodeur à propos de *Miss Biblio en fait trop*, une œuvre qui s'étale sur 376 pages en posant cette jolie question : «*Les livres peuvent-ils changer le monde et nous redonner goût à la vie ?*»

Voilà un sujet à thèse qui mérite de bien sérieuses considérations, mais c'est au fil d'un roman qui parle d'amour, d'amitié, de course à pied et de lâcher prise, que Chantal Brodeur invite son lectorat à plonger, avec une certaine dose d'humour, au cœur de ce métier qui la passionne.

On y suit le personnage de Lucie (bibliothécaire à Blanche-La Neuve, une ville inventée, en hiver...), à la découverte de ce que l'auteure appelle un milieu de vie (la bibliothèque), mais aussi dans les autres sphères d'une existence marquée par une quête excessive de performance. La nécessité de prendre une pause et de rééquilibrer sa vie marquera un moment décisif.

Chef de division Bibliothèques à la Ville de Repentigny, Chantal Brodeur siège au conseil d'administration du re-



Avec *Miss Biblio en fait trop*, Chantal Brodeur signe un premier roman.

groupement Laval-Laurentides-Lanaudière de l'association des bibliothèques publiques du Québec, organisme qu'elle a d'ailleurs présidé, de 2013 à 2017. Jusqu'à tout récemment, elle œuvrait à titre de présidente nationale de cette même association, comme auteure, elle vient, dit-elle, de passer de l'autre côté du miroir.

**SEMAINES DES BIBLIOTHÈQUES**  
C'est du 17 au 24 octobre que se tiendra la 22<sup>e</sup> édition de la Semaine des bibliothèques publiques du Québec, dans le contexte particulier de la pandémie de COVID-19, sous le thème *Ma biblio : toujours à mes côtés!* On s'efforcera alors de mettre en lumière le travail effectué par les équipes des bibliothèques de la province. Pour connaître la programmation nationale, ou pour savoir comment la chose sera soulignée dans votre bibliothèque locale, rendez-vous sur le site [semainedesbibliotheques.ca].

FAIRE L'ÉPICERIE OU PAYER L'HYDRO

PERSONNE NE DEVRAIT AVOIR À CHOISIR.

JEDONNE.CA

FACE AUX ENJEUX LOCAUX,  
NE SOYONS  
#JamaisIndifférents



FAITES COMME PLUS DE  
**165 000 QUÉBÉCOIS**



## Protégez votre véhicule contre la rouille avant l'hiver

Au Québec, aucun véhicule n'est complètement immunisé contre la rouille, même les plus récents. La pluie, la neige, le calcium, les abrasifs et les changements de température favorisent et accélèrent le développement de la rouille.

Nos équipes d'experts ont su mettre au point tous les outils nécessaires pour protéger adéquatement votre véhicule beau temps, mauvais temps. Grâce à notre produit unique, nos équipements spécialisés et notre main-d'œuvre professionnelle, nous pouvons garantir un traitement antirouille de qualité supérieure. De plus, nous offrons une garantie à vie sans frais pour les véhicules neufs et légèrement usagés\*.

\* Certaines conditions s'appliquent

**ANTIROUILLE**  
**MÉTROPOLITAIN?** rabais  
d'**100** dollars

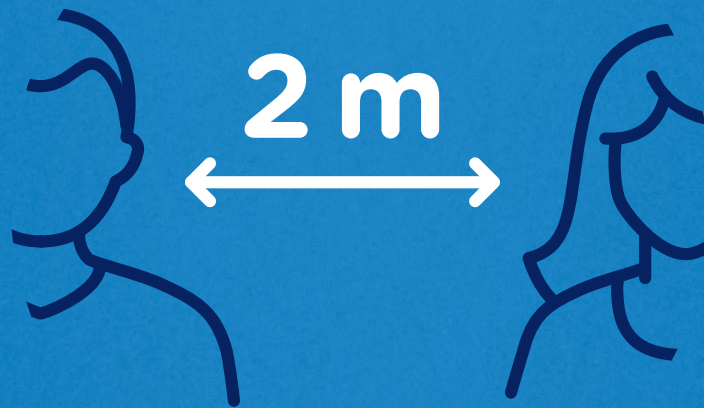
**GROUILLE AVANT QUE ÇA ROUILLE**

853666\_62546\_1

BLAINVILLE LAVAL  
450-818-3600 450-668-9883

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM

# Pourquoi doit-on respecter une distance de 2 mètres?



Garder une distance de 2 m nous protège des gouttelettes contaminées émises lorsqu'une personne infectée parle, tousse ou éternue.

Bien se protéger, c'est aussi  
bien protéger les autres.



[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

1 877 644-4545

Votre  
gouvernement

Québec

860251\_49995\_2

# HABITATION



Rénovation, décoration, maison neuve



# Ma Maison



860174\_49995\_2

858307\_47468\_2

## Une **meilleure puissance** à un **prix exceptionnel!**

Seulement **599<sup>95</sup>\$\***



650 AW



Ensemble d'accessoires **inclus**



fabriqué au **Québec** Depuis 1960

**2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!**

**CYCLO VAC LAVAL**  
3000 boul. des Laurentides, #8  
Vimont, Laval (coin Belgrade)  
**(450) 967-9999**  
www.cyclovac.laval.com



**ASPIRATEUR PHIL JOLY**  
757-C boul. Curé-Labelle, Blainville  
(au sud du boul. de la Seigneurie)  
**(450) 435-4544**  
www.philjoly.ca



AU CŒUR DU VIEUX-SAINTE-THÉRÈSE

## RÉSIDENCE LE 15 LESAGE: VOTRE BIEN-ÊTRE, UNE PRIORITÉ!

Située à quelques pas de la gare, au cœur du noyau historique de la ville de Sainte-Thérèse, la résidence Le 15 Lesage est appréciée pour son cachet chaleureux et le confort de ses appartements, mais ce qui la distingue, plus que tout, c'est l'attention qu'elle porte au bien-être de ses résidents.

L'établissement peut compter sur une équipe dévouée et attentionnée qui, dans le contexte actuel, redouble d'ardeur afin de maintenir un milieu de vie qui soit à la fois convivial et sécurisant pour tous.

Il est d'ailleurs rassurant de savoir que la direction et le personnel du 15 Lesage prennent la situation au sérieux et appliquent toutes les recommandations de la santé publique afin de tenir la COVID-19 à l'écart.

### UN ENVIRONNEMENT SÉCURITAIRE

Le 15 Lesage accueille une clientèle aînée autonome et semi-autonome. Grâce à sa construction en béton, son système de gicleurs, son équipe d'infirmières et de préposées disponibles en tout temps, l'accessibilité à un médecin sur les lieux et son système mobile ou fixe d'appel en cas d'urgence, l'établissement s'avère un milieu de vie des plus sécuritaire.

De plus, la résidence dispose de deux étages sécurisés et adaptés aux personnes en perte d'autonomie. Beaucoup de services y sont offerts, ainsi que la possibilité de convalescence ou de courts séjours.

La résidence est certifiée et membre du RQRA. Pour plus de renseignements sur les appartements de type studio 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 disponibles, n'hésitez pas à nous contacter.



La résidence Le 15 Lesage est construite à l'emplacement de l'ancienne fabrique de pianos Lesage, celle-là même qui a donné à Sainte-Thérèse son surnom de «ville des pianos».

**Le 15 Lesage**  
**Résidence pour aînés**  
**450 420-2139**



## LE 15 LESAGE

Résidence PRIVÉE pour aînés

Appartements confortables: studio au 4 1/2, bien éclairés, plafonds de 10 pi (rdc)  
Personnel infirmier 24h / 7jours, menus équilibrés & variés, service à la table,  
Animation, salle de billard, piscine, dépanneur, salle d'exercice, sauna, bistro,  
bain à remous, salon de coiffure, comptoir pharmaceutique. Activités adaptées  
supervisées par notre récréologue, zumba, yoga, sorties, aquaforme, et plus encore ...

Informez-vous sur nos unités de soins et découvrez la flexibilité de nos soins évolutifs.

CRÉATEUR DE VIE 70+ **450.420.2139** UNE ENTREPRISE D'ICI  
15 rue Lesage, Sainte-thérèse

**OFFRE DE BIENVENUE**

**4800\$\***

DE RABAIS SUR LES SERVICES  
À LA SIGNATURE D'UN BAIL  
AVANT LE 31 OCTOBRE

\*certaines conditions s'appliquent



## 12 TÂCHES EXTÉRIEURES AUTOMNALES À EFFECTUER

Les hivers québécois sont rudes : si vous voulez que votre maison et votre jardin s'en sortent indemnes, vous devez bien les préparer! Voici les principales tâches à rayer de votre liste cet automne :

1. Inspectez la toiture : ramassez les débris, puis vérifiez l'état des bardeaux et remplacez-les au besoin.
2. Videz les gouttières : une fois toutes les feuilles tombées, videz les gouttières pour permettre à l'eau de s'écouler correctement durant l'hiver.
3. Nettoyez les margelles : retirez tous les débris et dégazez le drain pour prévenir les infiltrations d'eau.
4. Vérifiez les murs et les fondations : repérez les fissures et réparez-les, le cas échéant, pour éviter que l'eau s'infilte et risque de faire éclater le béton en gelant.
5. Entretenez la cheminée : ramenez ou faites ramoner la cheminée pour prévenir les incendies et contrôlez l'état du chapeau pour empêcher l'intrusion de petits animaux.
6. Grillagez les événements : placez des grilles devant les événements de la hotte de cuisine, de la sècheuse, etc., ou vérifiez leur condition afin d'éviter que des créatures indésirables y élisent domicile.
7. Fermez la piscine : vidangez l'eau en partie, nettoyez le filtre, enlevez l'échelle, installez une toile protectrice, etc.
8. Rangez les articles saisonniers : nettoyez les grilles, déconnectez la bonbonne de propane et recouvrez le BBQ d'une housse; videz et rangez les boyaux d'arrosage et fermez les sorties d'eau; lavez et entreposez les meubles de jardin.
9. Plantez les bulbes d'automne : avant les premiers gels, mettez en terre les bulbes des fleurs printanières (tulipes, jonquilles, etc.). Pensez également à diviser les vivaces.
10. Protégez les végétaux : enveloppez les arbustes d'une toile de jute ou de géotextile blanc et rentrez les plantes en pot.
11. Préparez le sol : ramassez les feuilles mortes, arrachez les mauvaises herbes et les annuelles, aérez le sol et remettez du paillis et du compost pour lui redonner des nutriments.
12. Élaguez les arbres et taillez les haies : coupez les branches près de la maison pour éviter qu'elles servent de pont aux parasites et qu'elles abîment votre propriété si elles cassent durant l'hiver.

## UN HIVER TOUT CONFORT

Cet hiver, rehaussez votre demeure et misez sur votre confort en optant pour l'une des solutions de chauffage proposées par Budget Propane, à Mirabel!

Lorsqu'utilisé comme source d'énergie domestique, le propane offre la fiabilité, la propreté ainsi qu'une performance améliorée. Les avantages sont nombreux et les commentaires sont unanimes: la satisfaction est au rendez-vous!

### APPAREILS DE CHAUFFAGE À AIR CHAUD

Les appareils de chauffage au propane réchauffent plus rapidement, livrent un air plus chaud qu'une unité électronique et peuvent réduire vos coûts de chauffage de 25 %. Reconnus pour leur efficacité et leur durabilité, ils sont également réputés pour leurs qualités environnementales, car ils fournissent un air plus propre.

### FOYERS AU PROPANE

Les foyers au propane sont disponibles en plusieurs styles, allant du plus traditionnel à l'ultra contemporain. Peu dispendieux à opérer,

ils ajoutent une touche d'élégance au décor, tout en procurant une chaleur appréciée. Autre avantage non négligeable lors de la saison froide: ils peuvent être utilisés même en cas de panne électrique.

### INSTALLATION CLÉS EN MAIN

Les systèmes de chauffage et foyers au propane peuvent être placés presque n'importe où dans la maison. Spécialisée dans ce domaine, l'entreprise Budget Propane garantit un service et une installation clés en main. Pour en savoir plus sur les promotions en cours, rendez-vous en succursale au 13205, Henri Fabre, à Mirabel.

À noter que Budget Propane est une référence pour tous les types d'appareils, que l'on pense à des planchers chauffants, des chauffe-eaux, des génératrices, etc. Elle fait d'ailleurs l'entretien et la réparation de tous les systèmes au propane.

**Budget Propane**  
budgetpropane.com  
450 476-0080



*Projet*  
*dés en main*

**Éco Finition**  
Spécialiste de la finition de bois

*Économisez*  
*des milliers*  
*de dollars*

**TRANSFORMEZ VOS ARMOIRES DE CUISINE**

**Sans soucis, sans dégât à UNE FRACTION DU PRIX**  
Bois, mélamine, polyester ou autres

**Nous avons la solution!**

**VOUS SEREZ SURPRIS DES RÉSULTATS**

*Aussi comptoir de*  
*cuisine sur mesure*

**ESTIMATION GRATUITE**

*Bienvenue*  
*aux designers*

**Pierre Lecault,** président  
**Bureau: 450 562-0220 514 265-7337 514 607-1671**  
**Courriel: diane.perron@ecofinition.ca**

855-487-7152-1

**BUDGET  
PROPANE**

OFFREZ-VOUS

**UN CONFORT ASSURÉ !**

BUDGETPROPANE.COM | ELISABETH@BUDGETPROPANE.COM  
MIRABEL | 450 476-0080 | ( SANS FRAIS ) 1 855 476-0080



RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL | AGRICULTURE | AUTOPROPANE  
UN CHAUFFAGE EFFICACE ET ADAPTÉ À VOS BESOINS



**ASPIRATEUR 2000 plus** ASPIRATEURS, ACCESSOIRES ET OUTILS SPÉCIALISÉS

**Profitez de nos promotions!**  
**ASPIRATEUR CENTRAL**  
 Thomson Vac/ 1500SE (700 AW)

**INCLUANT ACCESSOIRES**

**699<sup>95</sup>\$**  
 Rég.: 939<sup>9</sup>\$

TAXES EN SUS POUR UN TEMPS LIMITÉ

**ASPIRATEUR PRIMA**  
 GARANTIE 3 ANS

À PARTIR DE **129<sup>9</sup>\$**

**ASPIRATEUR ALLEMAND SEBO**  
 GARANTIE 10 ANS

À PARTIR DE **399<sup>9</sup>\$**

**OU AVEC BOYAU RÉTRACTABLE CHAMELEON DE 30'**

**SEULEMENT**

**999<sup>95</sup>\$**  
 Rég.: 1249<sup>9</sup>\$

860155\_64464\_2

CHOIX, CONSEILS, ESTIMATION GRATUITE, INSTALLATION, DÉBLOCAGE, TECHNICIEN SUR PLACE, ET PLUS

**ROSEMÈRE: 217, BOUL. LABELLE 450 979-6553**  
**BLAINVILLE: 952, BOUL. LABELLE 450 818-8568**  
 LAVAL • SAINT-EUSTACHE • TERREBONNE • REPENTIGNY • ST-JÉRÔME  
 www.aspirateur2000plus.com

**ACHAT EN LIGNE**

PLANCHERS DE BOIS ABÎMÉS :

## DEVRIEZ-VOUS LES REMPLACER OU LES RÉPARER?

Vos planchers de bois sont ternes, tachés, abîmés, grinçants... bref, ils ont connu des jours meilleurs? Vous avez le choix entre refaire leur finition et en poser de tout nouveaux. Différents facteurs peuvent influencer votre décision dans un sens ou dans l'autre. Tour d'horizon!

### REEMPLACER

Le principal avantage de cette solution est que, si vous avez envie de changement, vous pouvez faire installer un revêtement qui modifiera totalement le look de votre pièce. Ce plancher neuf durera par ailleurs de nombreuses années. Qui plus est, il est souvent moins long de procéder à un remplacement complet qu'à des réparations, ces dernières pouvant s'étirer sur plusieurs jours. Cependant, les travaux (sous-plancher, plancher et pose) s'avèrent évidemment plus coûteux.

### RÉPARER

Si vous aimez toujours l'allure de votre plancher de bois, plusieurs solutions existent pour lui redonner son lustre d'origine. Vous pouvez notamment le sabler et le vernir ou le teindre. Vous pourrez ainsi prolonger sa durée de vie de quelques années à un prix abordable. Toutefois, si votre plancher est déformé, plutôt mince ou très abîmé (ex. : plusieurs lattes doivent être changées), il pourrait être préférable, voire nécessaire, de le remplacer. Dans le doute, demandez à un expert d'évaluer la situation.

## La Voile APPARTEMENTS DE LUXE POUR 55+

3-1/2 | 4-1/2 | 5-1/2

- + Électroménagers en acier inoxydable et laveuse-sécheuse incluses
- + Climatisation et contrôle de température individuel
- + Téléphone + câble + Internet inclus\*

### COMMODITÉS EXCEPTIONNELLES :

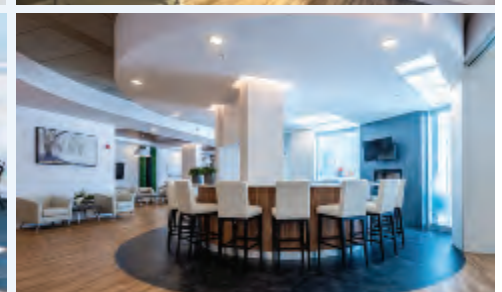
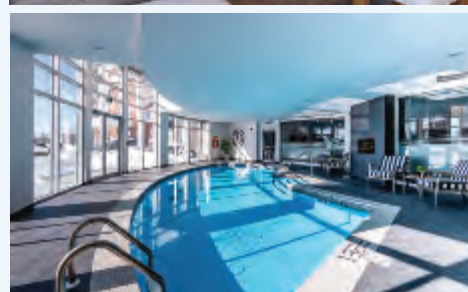
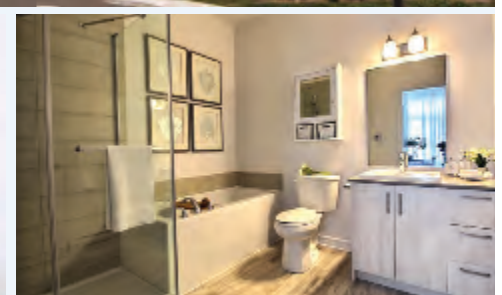
- + 100% non fumeur
- + Piscine intérieure au sel menant à une terrasse avec BBQ
- + Salle de conditionnement physique + golf virtuel
- + Salon de style lounge avec table de billard, bistro et salle à manger privée
- + Animaux acceptés\*
- + Stationnement intérieurs et extérieurs avec bornes de recharge pour voitures électriques
- + Personnel de gestion sur place 24 heures sur 24

**438 799-4963**

1900 Rue des Francs-Bourgeois, Boisbriand

**LOCATION SANS CONTACT**

Visites d'appartement virtuelles offertes au moyen de la vidéoconférence



\* Les prix, les offres promotionnelles, la disponibilité et les caractéristiques peuvent varier. Les images pourraient ne pas correspondre aux vraies finitions dans les appartements. téléphone, Internet et câble de base seulement. Des forfaits plus complets sont offerts par le fournisseur de service moyennant des frais supplémentaires. Sous réserves d'erreurs ou omissions.

860251\_49995\_2

# HABITATION



Rénovation, décoration, maison neuve

## LE SAN LEON: LANCEMENT DE LA PHASE 3!

Reconnue dans le domaine immobilier, la famille Scalia entame la troisième phase du projet de condos locatifs Le San Leon, dans le Faubourg Boisbriand. L'immeuble de sept étages est en cours de construction et la pré-location des 56 unités est commencée. Avis aux intéressés!

«Nos unités sont comme de vrais condos. Très spacieux, ils offrent également une grande fenestration, un grand balcon, deux salles de bain, de grandes portes, un grand vestibule pour l'entrée, un grand espace de rangement, un stationnement intérieur. Il n'y a pas de différence entre nos condos loués et des condos qui seraient vendus», soulignent Salvatore et Pasquale Scalia du Groupe Immobilier Scalia.

En affaires depuis 1965, ceux-ci ont fait de la qualité, du souci du détail et du confort la pierre angulaire de leurs différents projets. Le San Leon n'y fait pas exception et la satisfaction des locataires des deux premières phases

témoigne de leur savoir-faire.

Contrairement à la majorité des condos sur le marché, les bâtisses sont détachées, ce qui donne une plus grande intimité aux locataires. Les planchers sont en béton, ce qui procure une insonorisation supérieure. Même les compresseurs de l'air conditionné sont sur les toits, ainsi aucun bruit ne vient jusqu'au balcon. Vraiment rien n'est laissé au hasard!

### RÉSERVEZ VOTRE CONDO DÈS MAINTENANT

Des unités de type 3 1/2 et 4 1/2 sont disponibles. Pour avoir davantage de renseignements ou pour réserver votre place, visitez le [sanleon.ca] ou communiquez avec l'équipe au 450 977-1595 ou le 514 430-9016.

**Le San Leon**

[www.sanleon.ca](http://www.sanleon.ca)

450 977-1595 ou 514 430-9016



Les travaux de construction de la troisième phase progressent rondement.

## RESTEZ AU CHAUD...

SUBVENTION POUVANT ALLER JUSQU'À 1650 \$\*

Autres promotions en cours jusqu'au 31 décembre 2020.

**200\$ DE RABAIS\*** sur présentation de ce coupon  
\* Nouvelle installation seulement

**Financement 24 mois sans intérêts disponible**



860038\_73308\_1

LAURÉAT FIDÉLISÉS 2020, 37<sup>ans</sup>

Les experts à votre service

RÉNC CLIMAT

Performance SERIES

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL  
CHAUFFAGE ÉCOLOGIE ÉLECTRICITÉ ÉCONOMIE  
BLIZZAIR UNE DIVISION DE FILTREPLUS  
CONTRÔLE BIEN-ÊTRE géothermie QUALITÉ D'AIR  
NETTOYAGE DE CONDUITS CLIMATISATION

3114, Avenue Francis-Hughes, Vimont  
450 667-7102 • [www.blizzair.ca](http://www.blizzair.ca)

## CONDOS LOCATIFS SAN LEON – Phase 3



Livraison septembre 2021

Maintenant en pré-location PHASES 1 et 2 100 % LOUÉES



Constructeur/Promoteur depuis 35 ans  
Style européen unique avec vestibule privé  
Entièrement en béton / insonorisation supérieure  
3 1/2 et 4 1/2  
Garage / 2 ascenseurs  
2 salles de bains

859277\_57291\_1

Administration personnalisée



Bureau de location  
1035, Frangs-Bourgeois,  
Boisbriand, J7H 0G3  
450 977-1595 • 514 430-9016

[www.sanleon.ca](http://www.sanleon.ca)

Le papier d'aluminium,  
je donne ça à mon bac.  
Avec du papier de bureau  
pour dessert. Il adore!



OCTOBRE 2020 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

# Clémentines

Produit importé  
catégorie no 1

Sans  
pépins

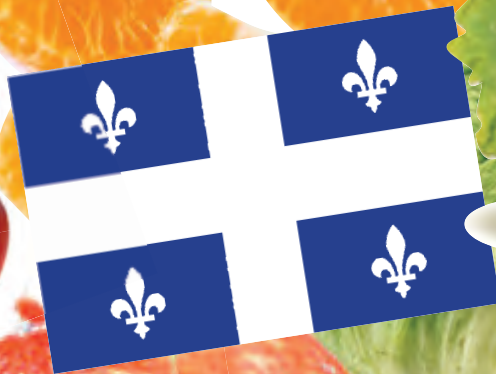
**1 49\$**  
lb  
4,38 \$ / kg

# Avocats

Produit importé  
catégorie no 1

**79¢**  
ch.

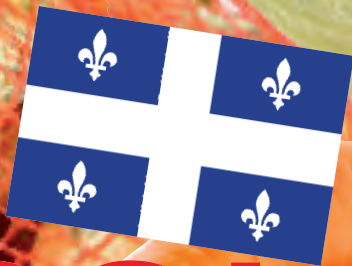
**99¢**  
lb  
1,98 \$ / kg



Iceberg du  
Québec  
ou des É.-U.  
catégorie no 1

**2/3\$**

Carottes ou  
oignons du  
Québec  
catégorie no 1



**99¢**  
ch.

Sac  
de 2 lb

Concombres  
de champs  
Produit importé  
ou des É.-U.,  
catégorie no 1

**3/1 99\$**



• JEUDI ET VENDREDI: 9 H À 21 H • SAMEDI ET DIMANCHE: 9 H À 18 H

1-7414-782058

NORD INFO.COM, 14 octobre 2020 Page 25

# CHARCUTERIE • FROMAGERIE • ÉPICERIE

**Jambon à l'ancienne  
et Forêt noire**  
Shneiders

**1 29\$**

100 g  
12,90 \$ /kg

**Salami  
de Gênes**  
Casa Italia

**1 89\$**

100 g  
18,90 \$ /kg

**Poitrine de  
dinde cuite**  
(sans gras)  
Shneiders

**2 19\$**

100 g  
21,90 \$ /kg

**Capicolle**  
Extra fort  
Shneiders

**1 49\$**

100 g  
14,90 \$ /kg

**Emmenthaler  
fumé**

**1 49\$**

100 g  
14,90 \$ /kg

**Fondue  
fromage**  
Fromalp

**4 99\$**

ch.

Limite 2  
par client

**Sauce à pizza**

Emma

398 ml

**4/5\$**

**Trempette et  
vinaigrette**

Renée's

350-355 ml

**3 49\$**

ch.

**Pain aux oeufs**  
Isack's

**2/5\$**

**Feuilles de  
vigne farcies  
au riz**

Palirria 400 g

**2 99\$**

ch.

**Confiture  
de fraises**  
Snapberry

**2/3\$**

**Maxi Mix**  
Chio

**1 49\$**

ch.

**Mini-croissants  
Farcis Bellino**

**2/5\$**

**Mozzarella**  
Shärdinger

**1 49\$**

100 g  
14,90 \$ /kg

**Cheddar  
marbré**

**1 59\$**

100 g  
15,90 \$ /kg

**Fromage de  
chèvre**  
Emma

**2 39\$**

100 g  
23,90 \$ /kg

**Croustilles**  
Family's Best

130 g

**99¢**

ch.

**Bouillon  
biologique**  
Ilios

**1 99\$**

ch.

À ROULETTES DANS LES RUES DE ROSEMÈRE

# PHIL ET ANNIE PRÉPARENT LEUR HIVER

 **Christian Asselin**  
 [casselin@groupejcl.ca](mailto:casselin@groupejcl.ca)

**V**ous les avez sûrement remarqués dans les rues de Rosemère, à skis à roulettes, souvent déguisés, et traînant un arbre ou des skis derrière eux. Il s'agit de Phil Shaw, une sommité de renommée mondiale en ski de fond, et de sa conjointe, Annie Gauthier, une ballerine qui n'a pas eu le choix de se mettre au ski, pour suivre son homme.

Si ces deux passionnés de ski parcourent les rues de Rosemère à skis à roulettes, c'est bien sûr pour le plaisir, un peu pour amuser les galeries (ils l'avouent candidement), pour être visible des automobilistes, mais surtout pour se tenir en forme, car le couple a tout un hiver de courses planifié devant lui. Du moins si la pandémie ne les cloue pas au Québec.

«*Les inscriptions pour deux compétitions majeures en Italie ont été ouvertes au mois de juin. Ma conjointe et moi nous sommes inscrits à des courses qui se dérouleront sur deux weekends*», de dire Phil, fébrile à l'idée de renouer avec la neige.

C'est ainsi que les 23 et 24 janvier, le couple prendra le départ de la Dobbiaco-Cortina, une course qui se déroule à 2000 mètres d'altitude, en Italie, sur de la vraie neige. Alors que le samedi, c'est en style classique que Phil affrontera le parcours, le dimanche, place au style libre. Annie participera à la course de dimanche sur 32 kilomètres. L'an dernier, Phil, à 53 ans, avait terminé 98<sup>e</sup> sur près de 3000 compétiteurs.

«*Je connais ce parcours par cœur, lance le quinquagénaire. Je sais donc à quoi m'attendre. C'est vraiment un parcours extraordinaire et spectaculaire. On est dans les hautes montagnes et il n'y a que des conifères*»

## MARCIALONGA

La fin de semaine suivante, au tour de la Marcialonga, une course de 70 kilomètres, à 1000 mètres d'altitude, à laquelle Phil a participé à maintes reprises. En 2008, il avait d'ailleurs terminé au 45<sup>e</sup> rang sur plus de 6000 compétiteurs de tous âges. Annie y participera également, mais a opté pour le parcours de 45 kilomètres.

«*J'ai hâte parce que je connais très bien ce parcours. Je vise un top 100. Une fois que j'aurai terminé, je partirai en sens inverse pour aller rejoindre Annie et terminer sa course à ses côtés pour l'encourager !*», de dire Phil qui parcourra donc, cette journée-là, près de 85 kilomètres à ski de fond. Il a 54 ans, rappelons-le, et se mesurera à des athlètes de la moitié de son âge, de partout dans le monde.



Phil Shaw, en pleine action lors de l'une de ses nombreuses compétitions.

«*Évidemment les Norvégiens y seront en grand nombre et voudront démontrer qu'ils sont les meilleurs dans cette discipline !*», dit-il.

## ENTRAÎNEMENT INTENSE

Ne se lance pas dans une telle aventure qui le veut. Phil Shaw a fait du ski de fond toute sa vie. C'est pour lui un mode de vie. Quant à Annie, elle s'y est mise il y a de cela six ans. Malgré ces années d'expérience, tous les deux doivent se soumettre à un entraînement intense et préparer leurs corps à affronter l'adversité, l'altitude, le froid.

«*Je suis parti de zéro en termes d'entraînement, de dire Annie. Les trois premières années, je ne faisais que m'entraîner à temps partiel en raison de mon emploi. Ça ne fait donc que trois ans que je participe à des courses, mais la première fois, c'était comme gravir le mont Everest pour moi ! Je ne connaissais pas ce qu'était l'effort soutenu. J'ai aujourd'hui réussi à dépasser mes barrières.*»

«*De la mi-mars à la fin de juin, d'ajouter Phil, je faisais en moyenne deux heures de skis à roulettes par jour, sept jours sur sept. Annie m'accompagnait. Je n'ai pas le choix si je veux me garder en forme. J'aime encore ça comme la première fois !*»

Le déconfinement de l'été a permis au couple Shaw-Gauthier d'étendre leur rayon d'entraînement ailleurs dans la province. Depuis que Rosemère est en zone rouge toutefois, ils ont remis leurs skis à roulettes près de chez eux. Ne soyez donc pas surpris de les voir s'entraîner déguisés à l'approche de l'Halloween.

Quelques courses au Québec cet hiver, dont la fameuse World Loppet de Gatineau, sont aussi dans les plans du couple. Reste maintenant à savoir si cet événement aura bel et bien lieu. On parle de février 2021 pour le moment...

**LE GROUPE  
MAURICE**  
LEGROUPEMAURICE.COM

# PENDANT CE TEMPS

## LE PLUS IMPORTANT DEMEURE.

Devant toute adversité, nous sommes toujours plus forts lorsque nous nous sentons entourés, lorsque nous partageons la même réalité que d'autres. Vivre collectivement, c'est ce qui fait de nous des humains. Ainsi, pour une vie épanouissante, une paix d'esprit et un avenir prometteur, nous ne changerons pas. Nos valeurs sont bel et bien là pour rester... afin que vos yeux continuent de sourire.



**APPARTEMENTS  
POUR RETRAITÉS  
DISPONIBLES**

— Contactez-nous —

25, rue du Marché, au cœur de Sainte-Thérèse  
450 433-6544 | [LesResidencesDuMarche.com](http://LesResidencesDuMarche.com)

 **LES RÉSIDENCES  
DU MARCHÉ**

Avis aux commerçants!

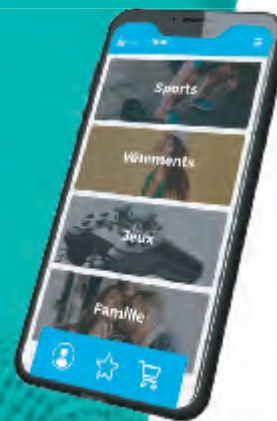
**Je trouve tout**

La nouvelle référence pour l'achat local en ligne

Vous êtes commerçants et vous aimeriez faire de la vente en ligne et vous ne savez pas par où commencer?

Nous avons la solution pour vous. Contactez-nous!

Clémence Leblanc, conseillère 450 435-0336, poste 329



NORDINFO



[jytout.com](http://jytout.com)

85951\_6995\_2

# JEUX

## PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

Plus de 15 années d'expérience au service des gens!

514-237-3155

Jean-Denis Giguère

Conseiller en sécurité financière, représentant autonome et représentant de courtier en épargne collective rattaché à MICA Capital inc.

149, rue Saint-Eustache, suite 104, Saint-Eustache, Québec J7R 2L6  
Fax: 1-888-414-6772



[www.solutionsfinancieresjdg.com](http://www.solutionsfinancieresjdg.com)

**Recherche mécanicien!**

**Garage AZAR**

- Mécanique • Débosselage • Antirouille
- Diagnostic pneus et pièces
- Service de remorquage

8, rue Migneault, Sainte-Thérèse (Gare Sainte-Thérèse)  
450 435-7633 ou 514 718-7172  
[azargarage@gmail.com](mailto:azargarage@gmail.com)



### Le MOT-MYSTÈRE de chez nous NO 1234

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer des lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot-mystère.

8 LETTRES CACHÉES

THÈME: La fondation Mira

	A	B			F	H										
	adore	but	cours	douceur	fonction	harnais										
	aide		coût			heureux										
	année	C	créer	E	gâte	i										
	aptitude	centre	danger	entraînement	geste	intensif										
	art	chien-guide	dirigera	espère	guidera	L										
	aveugle	choix	donne	estime		lieu										
		circule				M										
						meilleur										
1	E	D	U	T	I	T	P	A	M	F	E	T	S	E	G	
2	S	R	U	E	A	T	T	R	R	O	M	L	A	U	A	
3	T	B	T	N	C	E	U	I	E	N	T	O	E	B	T	
4	I	A	N	N	J	A	O	O	E	C	P	I	I	R	E	
5	M	E	I	D	E	V	R	L	C	T	L	O	F	S	N	
6	E	A	R	D	U	C	G	E	T	I	L	A	U	Q	T	
7	H	P	R	O	E	E	D	D	G	O	R	D	M	R	R	
8	E	S	P	E	R	E	O	I	G	N	F	C	R	E	A	
9	U	O	I	B	R	U	L	U	R	I	A	U	U	S	I	
10	A	T	I	A	C	A	I	G	S	I	E	D	E	L	N	
11	E	L	I	E	N	D	P	N	U	L	G	R	O	S	E	
12	U	Y	U	L	E	R	E	E	L	E	V	E	R	R	M	
13	X	R	E	R	I	T	A	I	R	I	V	U	R	V	E	
14	T	R	A	U	N	S	E	H	R	P	O	A	I	A	N	
15	C	H	O	I	X	M	E	C	R	C	R	E	E	R	T	

RÉPONSE DU PROBLÈME PRÉCÉDENT NO 1233: HALLOWEEN  
On peut se procurer les fascicules du MOT-MYSTÈRE et des ENTRECROISÉS dans tous les bons Mirages de la région.

# Sudoku

					9			
3	2			7				9
				1				
9	4		3		2			
			7			6		
		5			8			
						2	6	
4		7	5			1	3	
2	5							

### RÈGLES DU JEU:

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.  
Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. **Ne pas oublier: vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

RÉPONSE

4	7	6	1	3	8	9	2	5
8	3	1	9	5	2	6	7	4
5	6	2	7	4	8	3	1	9
2	8	3	4	9	1	5	6	7
1	9	4	6	2	7	5	8	3
7	5	8	2	6	3	1	4	9
6	2	8	3	4	1	9	7	5
9	3	7	5	4	6	8	2	1
3	2	8	6	7	5	4	1	9
6	1	4	2	8	9	7	5	3

# AGENDA D'ICI

**Avis: veuillez prendre note que la publication gratuite de messages dans l'agenda communautaire est réservée aux organismes sans but lucratif (maximum de 50 mots). Préparez votre communiqué et envoyez-le à l'adresse suivante: [gblais@groupejcl.ca](mailto:gblais@groupejcl.ca) avant le lundi, à midi. Version intégrale publiée au [www.nordinfo.com], section «SO-CIÉTÉ».**

La rédaction

## FÉLINS PARMIS NOUS

La journée de micropuçage pour chats

et chiens qui devait avoir lieu le samedi 17 octobre est reportée à une date ultérieure. Renseignements: [felinsparminous@gmail.com](mailto:felinsparminous@gmail.com).

## PAROISSE SAINTE-MARIE-MADELEINE


Si vous désirez faire découvrir Jésus-Christ et la foi chrétienne à votre enfant, venez participer à notre rencontre d'information et d'inscription. Quand? Le jeudi 15 octobre, à 19 h, à l'église Saint-Janvier (17737, rue Sacré-Coeur). La présence de votre enfant n'est pas requise. Pour cette ren-

contre, vous aurez besoin de l'extrait du registre de baptême et des frais d'inscription de 100 \$ pour les paroissiens. Renseignements: Nour Elian, agente pastorale au 450 435-7209 poste 114 ou [nour.st-janvier@video-tron.ca](mailto:nour.st-janvier@video-tron.ca).

## ÂGE D'OR LE BLAINVILLOIS

C'est avec regret que nous vous annon-

çons la suspension de toutes nos activités jusqu'à nouvel ordre. Soyez assurés que ce n'est pas de gaieté de cœur que nous avons pris cette décision. Mais nous devons avant tout penser à la santé et au bien-être de nos membres. Renseignements: Daniel Côté au 514 502-6326.



**SAINTE-THÉRÈSE**  
Ville d'arts, de culture et de savoir

Appel d'offres - Ville de Sainte-Thérèse  
Contrat 2020-62 – Achat de deux (2) tracteurs sur chenilles, neufs

La Ville de Sainte-Thérèse demande des soumissions pour l'achat de deux (2) tracteurs sur chenilles, neufs. De plus, un prix pourra être fourni pour un souffleur, selon les précisions mentionnées aux documents d'appels d'offres.

**DOCUMENTATION DISPONIBLE**

Les personnes ou entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents en communiquant avec le service à la clientèle du «Système électronique d'appel d'offres «SEAO» au 514 856-6600 (région de Montréal) ou au 1-866-669-7326 ou en consultant le site Internet [www.seao.ca](http://www.seao.ca) en stipulant le numéro de référence 1413561. L'obtention des documents est sujette à la tarification établie par SEAO.

Si des renseignements sur l'interprétation des documents d'appels d'offres sont nécessaires, veuillez vous adresser à M. Roch Arbour, directeur, service des travaux publics, parcs et bâtiments, au numéro suivant : 450 434-1440, poste 2150.

**RÉCEPTION DES DOCUMENTS**

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention :

**Ville de Sainte-Thérèse**  
Hôtel de ville  
6, rue de l'Église  
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 3L1

L'enveloppe de retour doit être clairement identifiée au numéro de contrat du présent appel d'offres, dans le coin inférieur gauche, et le nom de l'entreprise qui la dépose et son adresse légale dans le coin supérieur gauche.

Les enveloppes seront reçues avant 11 h, le lundi, 16 novembre 2020 et seront ouvertes publiquement, le même jour aussitôt que possible après l'heure limite, en la salle du conseil municipal, 6, rue de l'Église, Sainte-Thérèse (Québec) J7E 3L1.

**ASSUJETTISSEMENT**

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI) et lorsqu'applicable, aux Accords de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (AQO) et du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNBS).

**ADMISSIBILITÉ**

Seules sont considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs et des fournisseurs, en outre de ceux ayant un établissement au Québec et qui sont détenteurs d'une licence de la Régie des entreprises en construction du Québec, qui ont un établissement dans une province ou un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicables à la Ville de Sainte-Thérèse.

Chaque soumission devra être accompagnée du formulaire intitulé «**Déclaration du soumissionnaire**» inclus dans les documents d'appel d'offres, également disponible sur le site Internet de la Ville de Sainte-Thérèse [www.sainte-therese.ca](http://www.sainte-therese.ca), sous la rubrique «**Ville / Faire affaire avec la Ville**» et émanant de la politique de gestion contractuelle de la Ville de Sainte-Thérèse adoptée sous l'autorité du règlement numéro 1290 N.S., également disponible sur le site Internet précité.

De plus, la Ville de Sainte-Thérèse s'est dotée d'une procédure portant sur la réception et l'examen des plaintes formulées dans le cadre de l'adjudication d'un contrat à la suite d'une demande de soumissions publique ou de l'attribution d'un contrat de gré à gré avec un fournisseur unique, comportant une dépense égale ou supérieure au seuil minimal de demande de soumissions publique. La politique portant sur cette procédure est également disponible sur le site Internet de la Ville.

**GARANTIE DE SOUMISSION**

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré d'une banque à charte du Canada, payable à la Ville de Sainte-Thérèse, d'un montant d'au moins cinq pour cent (5%) du prix total de la soumission.

Les prix devront être valides pour une période de 90 jours.


La Ville de Sainte-Thérèse ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À SAINTE-THÉRÈSE, ce 14 octobre 2020

**Avis numéro : C-2020-62**

Sylvie Trahan, avocate, OMA  
Greffière et directrice des services juridiques

860165\_40439\_2



**ROSEMÈRE**  
Vivre l'heure Grandit

**APPEL D'OFFRES**

**PROJET : TP-248 - Services d'entretien des parcs et espaces verts**

**OBJET DE L'APPEL D'OFFRES**  
La Ville de Rosemère demande des soumissions pour les services d'entretien des parcs et espaces verts pour une durée de trois (3) ans, 2021 à 2023, avec possibilité de deux (2) renouvellements pour les années 2024 et 2025.

**DÉPÔT ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS**  
Toute soumission reçue par télécopieur ou par courrier électronique sera refusée.  
Toute soumission doit être reçue au service du greffe au 100 rue Charbonneau, Rosemère, avant 10h00, heure locale, le 29 octobre 2020. Votre soumission doit comprendre un (1) document original et deux (2) copies.

**IMPORTANT Mesures sanitaires pour l'ouverture publique :**  
La Ville de Rosemère étant dans la zone rouge, par mesure préventive nous invitons préférentiellement les soumissionnaires à consulter les résultats d'ouverture sur le SEAO.  
Si un soumissionnaire souhaite assister à l'ouverture publique, il est préférable qu'une seule personne par entreprise soit présente à l'ouverture publique.

**DISPONIBILITÉ DES DOCUMENTS**  
Les documents de soumission sont disponibles sur le site internet de SÉAO, conformément à la loi.

**RESPONSABLE DE L'INFORMATION AUX SOUMISSIONNAIRES**  
Les demandes d'information pourront être adressées à Mme Chantal Marcel, chef de service de l'approvisionnement, par courriel à l'adresse suivante : [cmarcel@ville.rosemere.qc.ca](mailto:cmarcel@ville.rosemere.qc.ca).

**ADMISSIBILITÉ**  
Seules seront considérées aux fins d'octroi de mandat, les soumissions des consultants ayant un établissement au Québec ou dans un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à la Ville.

FAIT À ROSEMÈRE CE 6 OCTOBRE 2020.

CHANTAL MARCEL  
Chef de service - Approvisionnement

860068\_40437\_2



**ROSEMÈRE**  
Vivre l'heure Grandit

**APPEL D'OFFRES**

**PROJET : TP-243- Tracteur utilitaire versatile 4 saisons**

**OBJET DE L'APPEL D'OFFRES**  
La Ville de Rosemère demande des soumissions pour la fourniture d'un tracteur utilitaire versatile pour utilisation quatre saisons, ou équivalence, année 2020 ou plus récent.

**DÉPÔT ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS**  
Toute soumission reçue par télécopieur ou par courrier électronique sera refusée.  
Toute soumission doit être reçue au service du greffe au 100 rue Charbonneau, Rosemère, avant 10h00, heure locale, le 2 novembre 2020. Votre soumission doit comprendre un (1) document original et deux (2) copies.

**IMPORTANT Mesures sanitaires pour l'ouverture publique :**  
La Ville de Rosemère étant dans la zone rouge, par mesure préventive nous invitons les soumissionnaires à consulter les résultats d'ouverture sur le SEAO plutôt que de se présenter à l'ouverture publique.  
Si un soumissionnaire souhaite assister à l'ouverture publique, il est préférable qu'une seule personne par entreprise soit présente à l'ouverture publique.

**DISPONIBILITÉ DES DOCUMENTS**  
Les documents de soumission sont disponibles sur le site internet de SÉAO, conformément à la loi.

**RESPONSABLE DE L'INFORMATION AUX SOUMISSIONNAIRES**  
Les demandes d'information pourront être adressées à Mme Chantal Marcel, chef de service de l'approvisionnement, par courriel à l'adresse suivante : [cmarcel@ville.rosemere.qc.ca](mailto:cmarcel@ville.rosemere.qc.ca).

**ADMISSIBILITÉ**  
Seules seront considérées aux fins d'octroi de mandat, les soumissions des consultants ayant un établissement au Québec ou dans un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à la Ville.

FAIT À ROSEMÈRE CE 8 OCTOBRE 2020.

CHANTAL MARCEL  
CHEF DE SERVICE - APPROVISIONNEMENT

860167\_40437\_2



## HOROSCOPE

**Alexandre Aubry**

alexandre@norja.net

www.lignevision.com

1 900 456-4114 ou par cell. #4114

Signes chanceux de la semaine: Verseau, Poissons et Bélier

### SEMAINE DU 15 AU 21 OCTOBRE 2020



#### BÉLIER

(21 MARS - 20 AVRIL)

Tandis que le temps frais s'installe, vous commencez à rêver de vacances dans le Sud. Vous serez en mesure de mettre les bouchées doubles au travail pour vous l'offrir. Vous découvrirez des offres de voyage plus invitantes les unes que les autres.



#### TAUREAU

(21 AVRIL - 20 MAI)

Artiste, vous devriez enfin réussir à vivre de votre art. Après quelques changements importants, vous emprunterez une nouvelle voie. Côté cœur, vous vous lancerez dans un projet qui soudera votre relation, peut-être une demande en mariage.



#### GÉMEAUX

(21 MAI - 21 JUIN)

Il est important d'entretenir votre vie sociale plus activement si vous voulez garder de belles relations avec vos amis. L'idée de déménager vous traversera l'esprit, ne serait-ce que pour changer d'air et vous offrir plus d'espace.



#### CANCER

(22 JUIN - 23 JUILLET)

Même si vous devez consacrer plus de temps que prévu à un projet en particulier, votre persévérance vous emplit de fierté. Notamment, vous aurez le sentiment du devoir accompli en terminant ce que vous ne cessiez de remettre à plus tard.



#### LION

(24 JUILLET - 23 AOÛT)

Vous vous accorderez bien un peu de luxe en vous offrant de nouveaux vêtements pour rehausser votre estime personnelle ou encore pour occuper de nouvelles fonctions au travail. Cette confiance sera le secret de votre succès.



#### VIERGE

(24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Vous aurez envie de faire le ménage de fond en comble, ce qui ne serait pas mauvais en soi. Vous réussirez ainsi à épurer votre environnement en vous débarrassant des choses inutiles, ce qui vous éclaircira l'esprit par le fait même.



#### BALANCE

(24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Les communications et les déplacements seront quelque peu compliqués ou confus. Même si vous laissez plusieurs messages, vous attendrez longtemps un retour d'appel. Et sur la route, vous tournerez en rond par moment.



#### SCORPION

(24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Au travail, vous aurez quelques heures supplémentaires à faire. Même si votre nouvel horaire ne fait pas plaisir à vos proches, vous apprécierez le généreux boni sur votre prochaine paie afin de rembourser une dette dérangeante.



#### SAGITTAIRE

(23 NOV. - 21 DÉC.)

Si vous entreprenez un nouvel emploi ou un projet d'envergure, une certaine déception pourrait se faire sentir. Faites preuve de patience et vous y trouverez votre compte après quelques discussions qui replaceront les choses comme vous le souhaitez.



#### CAPRICORNE

(22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Après une longue période de zèle au bureau, un peu de repos s'impose! Tâchez dorénavant de penser davantage à vous. En solo, entre amis ou en couple, une escapade ou un petit voyage régénérera complètement votre vitalité.



#### VERSEAU

(21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Vous connaîtrez une soudaine popularité, à votre plus grande surprise. Vous vous laisserez guider par vos intuitions et vous ferez preuve d'une belle créativité. D'ailleurs, vous pourriez avoir du succès avec une création artistique.



#### POISSONS

(19 FÉVRIER - 20 MARS)

Le temps est une denrée rare pour plusieurs. Même si vous gérez habilement le vôtre, il est possible que vous ayez à attendre après quelques personnes pendant un certain temps; il faudra impérativement aiguïser votre patience.

## AGENDA D'ICI



AVIS DE RADIATION TEMPORAIRE  
SYNDIC ADJOINT c. JEAN-ROCH NELSON  
CD00-1287

Avis est donné que M. Jean-Roch Nelson (certificat 124957 / BDNI 1829311), a été reconnu coupable de trois chefs d'infraction contenus à la plainte disciplinaire, soit de s'être placé en situation de conflits d'intérêts en empruntant à son client une somme d'environ 10 000 \$; de s'être approprié la somme de 10 000 \$ que lui avait confiée son client, et; de ne pas avoir agi avec professionnalisme et ne pas avoir fait preuve d'une conduite empreinte de dignité, de discrétion, d'objectivité et de modération en investissant et menaçant son client, le tout étant survenu à Lorraine entre le 20 septembre 2004 et le 7 novembre 2016.

Le 20 juillet 2020, le comité de discipline a imposé à M. Nelson des périodes de radiation temporaire d'une durée totale de huit ans.

La radiation de M. Nelson est exécutoire depuis le 5 octobre 2020. **Il lui est interdit d'accomplir tout acte relatif aux activités de représentant pour une période totale de huit ans.**

Montréal, le 5 octobre 2020

Rosa Abreu

Secrétaire adjointe du comité de discipline

858946 73984 2

Granite **NADON** inc.

FABRICANT DE MONUMENTS

MONUMENTS LETTRAGES

RESTAURATION



858946 73984 2

Pour un souvenir inscrit  
dans la pierre

info@granitenadon.com

514-262-6220

7855, ch. du Chicot Sud, Mirabel



## SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE SAINTE- THÉRÈSE

Dans le contexte actuel de la pandémie, la Société d'horticulture et d'écologie de Sainte-Thérèse a dû suspendre ses activités temporairement. Les conférences de l'automne 2020 et de l'hiver 2021 sont annulées. Nous espérons les reprendre au printemps 2021. Nous vous tiendrons informés de la reprise des activités dès que ce sera possible. Nous avons hâte de vous retrouver.

### CENTRE REGAIN DE VIE

Places disponibles pour des enfants de 18 mois à 5 ans, du lundi au vendredi, de 8h à 16h, au coût de 4 \$ par jour ou 2 \$ pour une demi-journée. Vous devez fournir les repas et collations. Renseignements: Lucie au 450 437-3136.

### SUCCESSION ALICE ANDONEY

AVIS est par les présentes donné qu'à la suite du décès d'Alice ANDONEY, en son vivant, domiciliée au 179, place Fabien-Drapeau, Sainte-Thérèse, Qc, J7E 5W6, un inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale, April COCKLE, le 28 septembre 2020, devant Me Michel Turgeon, notaire, au 1150, Grande-Allée, bureau 101, Boisbriand, Qc, J7G 2T4, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Michel Turgeon, notaire, sise au 1150, Grande-Allée, bureau 101, Boisbriand (Québec), J7G 2T4.

Donné ce 8 octobre 2020.

April Cockle

LIQUIDATRICE SUCCESSORALE

860173\_45029\_2

## ÉGLISE SAINTE-THÉRÈSE- D'AVILA

Le père Tony Solano et l'abbé Jean-Marie Proulx sont à votre service. Dans un élan d'entraide et selon le protocole sanitaire en vigueur, nos bénévoles s'activent à l'accueil et au nettoyage des surfaces pour vous donner l'occasion d'assister à la messe le dimanche, à 9h et à 11h. Inscription sur place.

## CENTRE D'AIDE PERSONNES TRAUMATISÉES CRÂNIENNES ET HANDICAPÉES PHYSIQUES LAURENTIDES

En cette période de COVID-19, le Centre d'aide personnes traumatisées crâniennes et handicapées physiques Laurentides (CAPTCHPL) offre des services aux personnes traumatisées crâniennes et handicapées physiques

FAIRE L'ÉPICERIE  
OU  
PAYER L'HYDRO...

PERSONNE NE  
DEVRAIT AVOIR  
À CHOISIR.



AGISSONS ICI, AVEC COEUR

JEDONNE.CA



APPEL D'OFFRES

PROJET : TP-250 – Travaux arboricoles sur les frênes

### OBJET DE L'APPEL D'OFFRES

La Ville de Rosemère demande des soumissions pour la réalisation de travaux en arboriculture sur des frênes pour l'année 2021 avec possibilité de prolongation pour 2022 et 2023.

### DÉPÔT ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Toute soumission reçue par télécopieur ou par courrier électronique sera refusée. Toute soumission doit être reçue au service du greffe au 100 rue Charbonneau, Rosemère, avant 10h15, heure locale, le 29 octobre 2020. Votre soumission doit comprendre un (1) document original et deux (2) copies.

### IMPORTANT Mesures sanitaires pour l'ouverture publique :

La Ville de Rosemère étant dans la zone rouge, par mesure préventive nous invitons préférentiellement les soumissionnaires à consulter les résultats d'ouverture sur le SEAO.

Si un soumissionnaire souhaite assister à l'ouverture publique, il est préférable qu'une seule personne par entreprise soit présente à l'ouverture publique.

### DISPONIBILITÉ DES DOCUMENTS

Les documents de soumission sont disponibles sur le site internet de SÉAO, conformément à la loi.

### RESPONSABLE DE L'INFORMATION AUX SOUMISSIONNAIRES

Les demandes d'information pourront être adressées à Mme Chantal Marcel, chef de service de l'approvisionnement, par courriel à l'adresse suivante : [cmarcel@ville.rosemere.qc.ca](mailto:cmarcel@ville.rosemere.qc.ca).

### ADMISSIBILITÉ

Seules seront considérées aux fins d'octroi de mandat, les soumissions des consultants ayant un établissement au Québec ou dans un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à la Ville.

FAIT À ROSEMÈRE CE 6 OCTOBRE 2020.

CHANTAL MARCEL

Chef de service - Approvisionnement

860069\_40437\_2

860019\_40874\_2



### AVIS PUBLIC

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ  
DE THÉRÈSE-DE BLAINVILLE

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ par  
le soussigné, directeur général et  
secrétaire-trésorier de la MRC,

UN AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU SCHEMA  
DE COUVERTURE DE RISQUES EN SÉCURITÉ  
INCENDIE DE LA MRC DE THÉRÈSE-DE  
BLAINVILLE

25 OCTOBRE 2020

Le Schéma de couverture de risques en sécurité incendie révisé est adopté par résolution numéro 2020-09-174 lors de la séance du conseil de la MRC du 23 septembre 2020 et entrera en vigueur le 25 octobre 2020.

DONNÉ À SAINTE-THÉRÈSE, CE CINQUIÈME  
JOUR DU MOIS D'OCTOBRE DEUX MILLE VINGT

Kamal El-Batal, DBA., Adm.A.  
Directeur général et secrétaire-trésorier

## AGENDA D'ICI

adultes autonomes et à leurs proches par téléphone ou courriel. N'hésitez pas à communiquer avec nous au 1 888 431-3437. Notre courriel est [captcpnl@videotron.ca](mailto:captcpnl@videotron.ca). Nous retournons les appels et courriels dans les 48 heures.

### SERVICE DE RELATION D'AIDE LAVAL-LAURENTIDES (SRALL)

Organisme qui offre des thérapies en

relation d'aide à prix abordable aux populations de Laval et des Laurentides. Pour difficultés relationnelles, solitude, mal de vivre, peurs, stress, fatigue, manque d'estime, difficulté d'affirmation, deuil, séparation, irritabilité, amour de soi, quête de bonheur, etc. Renseignements: 514 990-2619, [[www.srall.ca](http://www.srall.ca)] ou [info@srall.ca](mailto:info@srall.ca).



Boisbriand

#### AVIS PUBLIC PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT CONSULTATION ÉCRITE

RÈGLEMENT RV-1690  
(Place Suzie-Paquette)

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR SITUÉ DE PART ET D'AUTRE DE LA PLACE SUZIE-PAQUETTE, INTÉRESSÉES PAR LE RÈGLEMENT SUIVANT :

RÈGLEMENT RV-1690 DÉCRÉTANT DES TRAVAUX DE PAVAGE, DE BORDURES, D'ÉCLAIRAGE ET D'INSTALLATION DE CONTENEURS SEMI-ENFOUIS SUR LA PLACE SUZIE-PAQUETTE ET LEUR FINANCEMENT PAR EMPRUNT

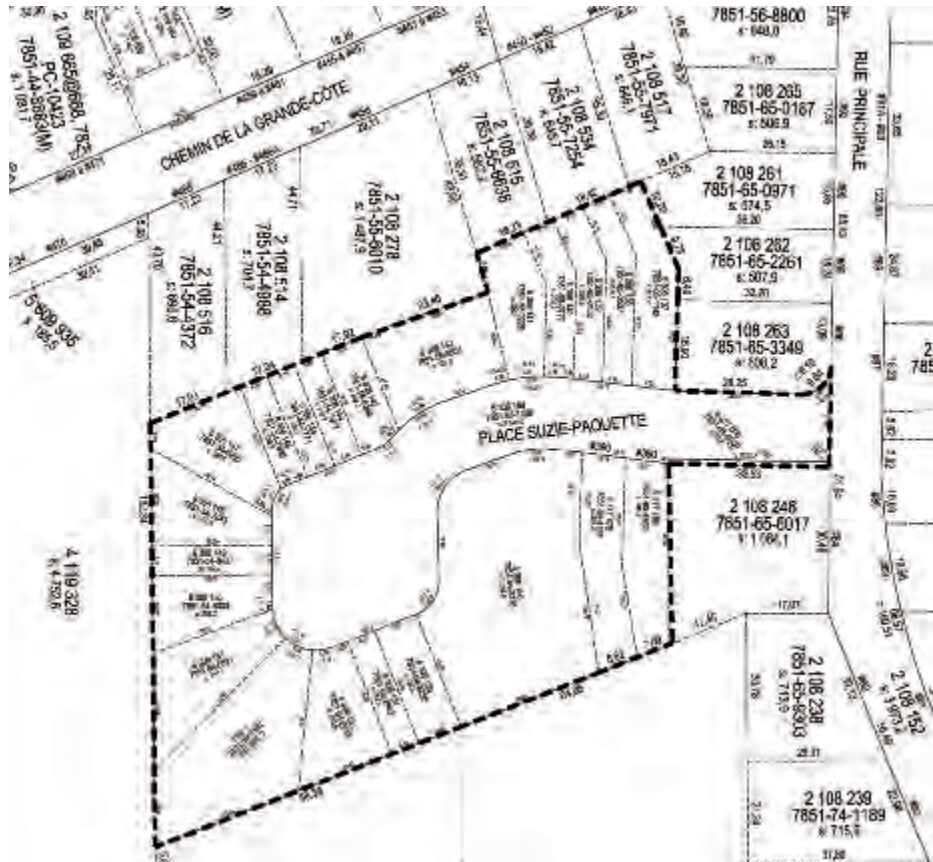
AVIS PUBLIC est donné que :

Le conseil municipal de la Ville de Boisbriand a adopté le règlement indiqué en titre lors d'une séance tenue le 6 octobre 2020. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur situé de part et d'autre de la place Suzie-Paquette peuvent se prévaloir de leur droit de demander que le Règlement RV-1690, fasse l'objet d'un scrutin référendaire en transmettant leur demande par écrit dans les 15 jours suivant la publication du présent avis.

#### OBJET DU RÈGLEMENT ET SECTEUR CONCERNÉ

L'objet du règlement est de décréter divers travaux de pavage, de bordures, d'éclairage et d'installation de conteneurs semi-enfouis sur la place Suzie-Paquette. Un emprunt de 356 000 \$ est autorisé pour le financement du projet, remboursable sur une période de 20 ans par l'imposition d'une taxe spéciale basée sur la superficie des immeubles situés dans le secteur de taxation illustré dans cet avis.

Le secteur de taxation est situé de part et d'autre de la place Suzie-Paquette :



#### ACCESSIBILITÉ DU REGISTRE

En vertu de l'arrêté 2020-033 du 7 mai 2020, pris dans le contexte de la déclaration d'urgence sanitaire ordonnée par le gouvernement, toute procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter appliquée en vertu du chapitre IV du Titre II de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ, c. E-2.2) est remplacée jusqu'à nouvel ordre par une période de réception de demandes écrites de scrutin référendaire de 15 jours.

En conséquence, toute demande d'inscription au registre doit être reçue au plus tard le 30 octobre 2020, au bureau de la greffière à l'adresse suivante :

VILLE DE BOISBRIAND  
Bureau de la greffière  
940, boulevard de la Grande-Allée, bureau 120  
Boisbriand (Québec) J7G 2J7  
[consultations@ville.boisbriand.qc.ca](mailto:consultations@ville.boisbriand.qc.ca)

La demande doit contenir les renseignements suivants :

- titre du règlement qui fait l'objet de la demande;
- noms, adresse et qualité de la personne habile à voter.

Pour être valide, la demande doit être appuyée de la signature de la personne habile à voter et être accompagnée d'une copie d'une pièce d'identité suivante : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport canadien, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

#### NOMBRE DE DEMANDES REQUIS

Le nombre de demandes requis pour que le règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 11. Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, le règlement sera alors réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

#### ANNONCE DU RÉSULTAT

Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé lors d'une séance ultérieure du conseil par le dépôt d'un certificat par la greffière.

#### PERSONNE HABLE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA MUNICIPALITÉ :

- 1° Toute personne qui, le 6 octobre 2020, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :
  - être une personne physique domiciliée dans le secteur concerné et depuis au moins 6 mois au Québec, et
  - être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- 2° Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois;
  - dans le cas d'une personne physique, être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- 3° Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois;
  - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
- 4° Personne morale :
  - avoir désigné, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 6 octobre 2020 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi.
- 5° Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

#### MODALITÉS D'INSCRIPTION AU REGISTRE

Pour pouvoir inscrire ses noms, adresse et qualité, appuyés de sa signature dans le registre, la personne habile à voter doit établir son identité.

À cet effet, elle doit présenter soit sa carte d'assurance maladie délivrée par la Régie de l'assurance maladie du Québec, soit son permis de conduire ou son permis probatoire délivrés sur support plastique par la Société de l'assurance automobile du Québec, soit son passeport canadien ou tout autre document qui a été délivré par le gouvernement, un de ses ministères ou un de ses organismes ou reconnu par le gouvernement et qui est déterminé par un règlement pris par le gouvernement en vertu du 4<sup>e</sup> paragraphe de l'article 549 de la Loi électorale.

#### CONSULTATION

Le Règlement RV-1690 peut être consulté ou obtenu au Greffe et Service juridique de la Ville de Boisbriand au 940, boulevard de la Grande-Allée, 1<sup>er</sup> étage, bureau 120 à Boisbriand, aux heures ordinaires de bureau, en prenant rendez-vous au préalable au 450 435-1954 poste 225.

Boisbriand, ce 7 octobre 2020.

La greffière,  
Me JOHANE DUCHARME, OMA  
2020.64

**UN SEUL  
NUMÉRO**  
LES PETITES  
ANNONCES **450**  
**974-2244**



AVIS D'AUDITION  
LE MARDI 3 NOVEMBRE 2020 À 19 H 30  
DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES  
À LA RÉGLEMENTATION D'URBANISME

AVIS est donné aux personnes intéressées que :

Le conseil municipal se prononcera au cours de sa séance régulière du mardi 3 novembre 2020, à compter de 19 h 30, sur les demandes suivantes de dérogations mineures à la réglementation d'urbanisme, à savoir :

DEMANDE 2008-DM-410

Immeuble concerné : 30 à 34, chemin de la Grande-Côte  
Lot projeté 6 273 207 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Terrebonne

Zone : C-2 107

Nature de la dérogation : La demande vise à :

- réduire à 6,78 mètres la marge avant entre le bâtiment (tréfond apparent) et la ligne de lot, représentant une dérogation de 0,22 mètre, soit 3 % inférieure à la marge minimale avant de 7 mètres prescrite à la grille des usages et normes du Règlement RV-1441 sur le zonage pour cette zone;
- réduire à 1,07 mètre la marge arrière entre le bâtiment (tréfond apparent) et la ligne de lot, représentant une dérogation de 5,93 mètres, soit 85 % inférieure à la marge minimale arrière de 7 mètres prescrite à la grille des usages et normes du règlement sur le zonage pour cette zone;
- augmenter à 919 mètres carrés la superficie maximale de planchers du bâtiment, représentant une dérogation de 419 mètres carrés, soit 84 % supérieure à la superficie maximale de 500 mètres carrés prescrite à la grille des usages et normes du règlement sur le zonage pour cette zone;
- augmenter à 7,7 mètres la hauteur maximale en mètre du bâtiment, représentant une dérogation de 1,2 mètre, soit 18 % supérieure à la hauteur maximale de 6,5 mètres prescrite à la grille des usages et normes du règlement sur le zonage pour cette zone;
- réduire à 1,3 mètre la distance entre les cases de stationnement et la ligne de lot avant, représentant une dérogation de 0,7 mètre, soit 35 % inférieure à la distance minimale de 2 mètres prescrite à l'article 173 du règlement sur le zonage;
- réduire à 1,23 mètre la distance entre un stationnement et une zone résidentielle R-1, représentant une dérogation de 1,27 mètres, soit 51 % inférieure à la distance minimale de 2,5 mètres prescrite à l'article 174 du règlement sur le zonage;
- réduire à 1,3 mètre la largeur d'une bande de verdure en cour avant à partir de la ligne d'emprise, représentant une dérogation de 0,7 mètre, soit 35 % inférieure à la largeur minimale de 2 mètres prescrite à l'article 197 du règlement sur le zonage;
- augmenter à 1,5 mètre la hauteur maximale d'un mur de soutènement en cour avant, représentant une dérogation de 1,2 mètre, soit 400 % supérieure à la hauteur maximale de 0,3 mètre prescrite à l'article 200 du règlement sur le zonage.

Effet : Une décision favorable du conseil aurait pour effets :

- d'établir à 6,78 mètres la marge avant entre le bâtiment (tréfond apparent) et la ligne de lot;
- d'établir à 1,07 mètre la marge arrière entre le bâtiment (tréfond apparent) et la ligne de lot;
- d'établir à 919 mètres carrés la superficie maximale de planchers du bâtiment;
- d'établir à 7,7 mètres la hauteur maximale en mètre du bâtiment;
- d'établir à 1,3 mètre la distance entre les cases de stationnement et la ligne de lot avant;
- d'établir à 1,23 mètre la distance entre un stationnement et une zone résidentielle R-1;
- d'établir à 1,3 mètre la largeur d'une bande de verdure en cour avant à partir de la ligne d'emprise ;
- d'établir à 1,5 mètre la hauteur d'un mur de soutènement en cour avant.

DEMANDE 2009-DM-411

Immeuble concerné : 402, chemin de la Côte Sud  
Lot 2 502 554 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Terrebonne

Zone : A 524

Nature de la dérogation : La demande vise à :

- réduire à 31,87 mètres la distance séparatrice entre un bâtiment pouvant accueillir 20 chevaux et la limite d'un périmètre d'urbanisation, représentant une dérogation de 107,36 mètres, soit 77 % inférieure à la distance séparatrice minimale de 139,23 mètres établie conformément à l'article 309 du Règlement RV-1441 sur le zonage;
- réduire à zéro la distance séparatrice entre la cour d'exercice pouvant accueillir 20 chevaux et le périmètre d'urbanisation, représentant une dérogation de 139,23 mètres, soit 100 % inférieure à la distance séparatrice minimale de 139,23 mètres établie conformément à l'article 309 du règlement sur le zonage.

Effet : Une décision favorable du conseil aurait pour effets :

- d'établir à 31,87 mètres la distance séparatrice entre un bâtiment pouvant accueillir 20 chevaux et la limite du périmètre d'urbanisation;
- d'établir à zéro la distance séparatrice entre la cour d'exercice pouvant accueillir 20 chevaux et la limite du périmètre d'urbanisation.

PRENEZ EN OUTRE AVIS QUE CONFORMÉMENT À L'ARRÊTÉ NUMÉRO 2020-074 DU MINISTRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU 2 OCTOBRE 2020, LA PROCÉDURE D'AUDITION EN PERSONNE EST REMPLACÉE PAR UNE CONSULTATION ÉCRITE.

EN CONSÉQUENCE, TOUS LES COMMENTAIRES ET QUESTIONS AYANT TRAIT AUX DEMANDES DÉCRITES DANS CET AVIS DOIVENT ÊTRE TRANSMIS AU PLUS TARD LE 3 NOVEMBRE 2020, À 16 HEURES, AU BUREAU DE LA GREFFIÈRE À L'ADRESSE SUIVANTE :

VILLE DE BOISBRIAND  
Bureau de la greffière  
940, boulevard de la Grande-Allée, bureau 120  
Boisbriand (Québec) J7G 2J7  
consultations@ville.boisbriand.qc.ca

Boisbriand, ce 7 octobre 2020.

La greffière,  
Me JOHANE DUCHARME, OMA  
2020.63

860049\_40435\_2

AVIS PUBLIC



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir

Appel d'offres - Ville de Sainte-Thérèse

Contrat 2020-56 – Travaux de remplacement d'un égout pluvial sur le terrain du 22, rue Hemlock

La Ville de Sainte-Thérèse demande des soumissions pour des travaux de remplacement d'un égout pluvial sur le terrain du 22, rue Hemlock.

De façon générale, les travaux comprennent, sans s'y limiter :

- Chemin d'accès temporaire  
MG-56, 400 mm d'épaisseur 200 m<sup>2</sup> approx.
- MG-20, 300 mm d'épaisseur 200 m<sup>2</sup> approx.
- Mur de soutènement en palplanches (6 m de profondeur, excluant la fiche) 45 m approx.
- Regard de béton, 1 500 mm ø à installer 1 structure
- Remplacement de conduite d'égout pluvial  
900 mm ø PEHD, rigidité 320 kPa remplaçant 900 mm ø tôle ondulée 25 m approx.
- Nettoyage et inspection télévisée de la conduite en amont de 900 mm ø 46 m approx.

**DOCUMENTATION DISPONIBLE**

Les personnes ou entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents en communiquant avec le service à la clientèle du «Système électronique d'appel d'offres «SEAO» au 514 856-6600 (région de Montréal) ou au 1-866-669-7326 ou en consultant le site Internet [www.seao.ca](http://www.seao.ca) en stipulant le numéro de référence **1413553**. L'obtention des documents est sujette à la tarification établie par SEAO.

Si des renseignements sur l'interprétation des documents d'appels d'offres sont nécessaires, veuillez vous adresser à M. Robert Asselin, directeur général adjoint, division des services techniques, au numéro suivant : 450 434-1440, poste 2230.

**RÉCEPTION DES DOCUMENTS**

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention :

Ville de Sainte-Thérèse  
Hôtel de ville  
6, rue de l'Église  
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 3L1

L'enveloppe de retour doit être clairement identifiée au numéro de contrat du présent appel d'offres, dans le coin inférieur gauche, et le nom de l'entreprise qui la dépose et son adresse légale dans le coin supérieur gauche.

Les enveloppes seront reçues avant 11 h, le mercredi 4 novembre 2020 et seront ouvertes publiquement, le même jour aussitôt que possible après l'heure limite, en la salle du conseil municipal, 6, rue de l'Église, Sainte-Thérèse (Québec) J7E 3L1.

Dans l'éventualité où l'ouverture des soumissions du présent contrat ne serait pas effectuée en présence du public afin de respecter les consignes de distanciation physique émises par le gouvernement à cause de la pandémie de COVID-19, celle-ci serait filmée avec la présence de témoins identifiés par la Ville. La captation vidéo serait ensuite déposée sur le site du SEAO par la Ville de Sainte-Thérèse, via le nouveau type d'addenda permettant le dépôt des captations vidéo des séances. Cette captation vidéo serait accessible gratuitement pour tous, et ce, dans un délai maximum de quatre jours suite à l'ouverture des soumissions.

**ASSUJETTISSEMENT**

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI) et lorsqu'applicable, aux l'Accords de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (AQO) et du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB).

**ADMISSIBILITÉ**

Seules sont considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs et des fournisseurs, en outre de ceux ayant un établissement au Québec et qui sont détenteurs d'une licence de la Régie des entreprises en construction du Québec, qui ont un établissement dans une province ou un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicables à la Ville de Sainte-Thérèse.

Chaque soumission devra être accompagnée du formulaire intitulé «**Déclaration du soumissionnaire**» inclus dans les documents d'appel d'offres, également disponible sur le site internet de la Ville de Sainte-Thérèse [www.sainte-therese.ca](http://www.sainte-therese.ca), sous la rubrique «**Ville / Faire affaire avec la Ville**» et émanant de la politique de gestion contractuelle de la Ville de Sainte-Thérèse adoptée sous l'autorité du règlement numéro 1290 N.S., également disponible sur le site internet précité.

De plus, la Ville de Sainte-Thérèse s'est dotée d'une procédure portant sur la réception et l'examen des plaintes formulées dans le cadre de l'adjudication d'un contrat à la suite d'une demande de soumissions publique ou de l'attribution d'un contrat de gré à gré avec un fournisseur unique, comportant une dépense égale ou supérieure au seuil minimal de demande de soumissions publique. La politique portant sur cette procédure est également disponible sur le site internet de la Ville.

**GARANTIE DE SOUMISSION**

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré d'une banque à charte du Canada, payable à la Ville de Sainte-Thérèse, d'un montant d'au moins dix pour cent (10 %) du prix total de la soumission, ou d'un cautionnement de garantie égal au même montant, valide pour une période de 90 jours.

Chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurances certifiant qu'elle émettra un cautionnement d'exécution, et un cautionnement pour gages et matériaux, chacun d'une valeur de 50 % du montant de la soumission.

La Ville de Sainte-Thérèse ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À SAINTÉ-THÉRÈSE, ce 14 octobre 2020

Avis numéro : C-2020-56

Sylvie Trahan, avocate, OMA  
Greffière et directrice des services juridiques

860164\_40439\_2

AVIS À NOS ANNONCEURS

L'article 242 de la Loi sur la protection du consommateur stipule que: «AUCUN COMMERCANT NE PEUT, DANS UN MESSAGE PUBLICITAIRE, OMETTRE SON IDENTITÉ ET SA QUALITÉ DE COMMERCANT.» Nos annonceurs se doivent de publier leurs annonces en conformité avec cette loi. Veuillez noter que la responsabilité des journaux L'ÉVEIL, NORD INFO, LA VOIX DES MILLE-ÎLES et LA CONCORDE se limite à une insertion d'une annonce erronée. Nous vous demandons de bien vérifier votre annonce dès la première parution.

450 **974-2244**

Commandez vos petites annonces par Internet à [petitesannonces@groupejcl.com](mailto:petitesannonces@groupejcl.com)

INDEX

05	Commerces	84	Motos / motoneiges / bateaux / VTT / motomarines à vendre
06	Fermes à vendre	85	Bicyclettes à vendre
07	Terres / terrains à vendre / à louer	101	Offres d'emploi
08	Terres recherchées	102	Demandes d'emploi / banque de CV
09	Bâtisses commerciales à vendre / à louer	103	Occasions d'affaires
21	Logements à louer	104	Gardiennes disponibles / demandées
22	Condos à louer	106	Aides-domestiques disponibles / demandées
23	Maisons à louer	109	Musiciens / artistes
24	Logements / maisons demandés(es)	110	Discomobile
25	Logements / maisons à partager	118	Santé / médecines douces
26	Chambres à louer	119	Coiffure / esthétique
27	Résidences de personnes âgées	120	Toiture
41	Bureaux à louer	121	Offres de services
42	Locaux à louer / à vendre	122	Paysagiste / abattage d'arbres
43	Entrepôts / Entreposage	123	Déneigement
44	Garages à louer	124	Peinture / joints
45	Salles à louer	125	Déménagement
46	Chalets à louer / à vendre	126	Rembourrage
47	Vacances	127	Couture
59	Recyclage	128	Astrologie /cartomancie
60	Articles demandés	129	Activités sociales
61	Meubles à vendre	130	Impôts / comptabilité
62	Électroménagers à vendre	131	Cours
63	Ventes de garage	132	Covoiturage
64	Informatique	140	Prêts sur gages
65	Instruments de musique	141	Méti-mélo
66	Divers à vendre	142	On demande à acheter
67	Antiquités	143	Perdu
68	Animaux à vendre	144	Trouvé
69	Bois de foyer à vendre	145	À donner
70	Tentes / roulottes / motorisés à vendre	146	Remerciements / prières
80	Machinerie lourde / agricole	147	Souhaits
81	Voitures / camions à vendre	148	Services financiers
82	Véhicules demandés	149	Argent à prêter
83	Remorques à vendre	150	Condos à vendre
		151	Propriétés à revenu à vendre
		153	Visites libres
		154	Propriétés à vendre

21 LOGEMENTS À LOUER

BEAU BACHELOR, ROSE-MÈRE: ensoléillé, meublé, propre. Tout inclus. Non fumeur. Tranquille. 450-965-9675.

BLAINVILLE: 3.1/2, s.d.b. 10x10, bain tourbillon. Peinturé à neuf selon entente. Enquête crédit. Disponibilité selon entente, 700\$/mois. 514-267-1253.

STE-THÉRÈSE, CENTRE-VILLE, rue St-Joseph: 4.1/2, 2e étage. 1 stationnement. Endroit tranquille. Enquête crédit. Pas d'animaux. Non fumeur. 670\$. 450-437-6338.

21 LOGEMENTS À LOUER

BOIS-DES-FILION: 4.1/2, insonorisé, balcons. Stationnements. Près services. Endroit paisible. 450-437-3482.

26 CHAMBRES À LOUER

BLAINVILLE: près services. Câble/TV, internet, téléphone. Stationnement. Libre. 125\$/sem.. 514-235-6004.

BOIS-DES-FILION: grande chambre meublée, toutes commodités. 480\$/mois. chauffée, éclairée, câble. Libre. 514-213-0573. 450-621-1010.

27 RÉSIDENCES PERSONNES ÂGÉES

ÉTUDIANTE EN SOINS: temps partiel, de jour, fin de semaine. Salaire intéressant. Par courriel: [grandecote@videotron.ca](mailto:grandecote@videotron.ca) ou 514-688-3061.

42 LOCAUX À LOUER / À VENDRE

BOISBRIAND, SUR GRANDE-CÔTE: 1 local commercial au r.d.c., 658pi.ca.. 1 local de bureau, 600pi.ca. (3 bureaux fermés). Libre immédiatement. Jacques, 8 1 9 - 8 3 8 - 4 8 8 7 , 514-594-3633.

ST-EUSTACHE, RUE ST-LAURENT: 1000pi.ca ou moins. Disponible immédiatement. 450-473-2034, 8h-16h.

43 ENTREPÔTS / ENTREPOSAGE

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR: roulotte, bateau, remorque, auto, etc. Cour asphaltée, clôturée(barrée). 5 1 4 - 7 7 1 - 1 3 8 9 , 514-773-1111.

MINI-ENTREPÔTS: chauffés, 7X12, 10X15, 10X20, rez-de-chaussée. Boul. René-A-Robert, Location d'Outils Ste-Thérèse 450-435-6711.

45 SALLES À LOUER

SALLE COMMUNAUTAIRE située à Ste-Marthe-sur-le-Lac: capacité 50 personnes. Cuisine disponible, très propre. AIR CLIMATISÉ. Location pour quelques heures, la journée ou la soirée. Pour plus d'informations, 450-974-7089.

101 OFFRES D'EMPLOI

**PAYSAGISTE PARÉ**  
Recherche chauffeur/chauffeuse pour tracteur-souffleur Résidentiel, secteur Bois-des-Filion  
Demandez Daniel 450 621-7644 après 18 h

59 RECYCLAGE/ FERRAILLE

ACHETONS VOITURES POUR FERRAILLE: payons meilleur prix. Remorquage gratuit. 514-578-7181.

66 DIVERS À VENDRE

TÉLÉVISION: 42po. HD, Sony avec meuble en verre fumé, 150\$. DIVAN-LIT: 3 places, 150\$. 450-433-3974, 450-435-4270, après 10h.

81 VOITURES / CAMIONS À VENDRE

514-668-7594. ACHETONS VÉHICULES. Payons 200\$ à 550\$. Pour ferraille.

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucune enquête de crédit. Financement sur place. Voiture, camion, van. Léger dépôt requis. Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 5 1 4 - 8 3 0 - 0 0 9 8 1 - 8 8 8 - 4 4 6 - 5 2 5 0 . [www.robertcloutierautos.com](http://www.robertcloutierautos.com)

SATURN OUTLOOK 2008: comme neuve, 8 passagers, 280,000km. 4800\$. 438-497-5158.

101 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR CLASSE 1, Canada/U.S.: payé aux milles. Assurance groupe. Envoyez CV: [info@transcomax.com](mailto:info@transcomax.com) ou fax: 450-491-7523.

MÉCANICIEN DE REMORQUE et d'équipement à neige: avec expérience. Carole, 514-757-4146.

101 OFFRES D'EMPLOI

101 OFFRES D'EMPLOI

DÉNEIGEMENT BEL-VUE Recherche CHAUFFEUR Avec expérience Pour déneigement Aussi PELLETEURS à la main Secteur Ste-Thérèse 514-236-9009.

101 OFFRES D'EMPLOI

PAB: poste de soir, permanent. 40h/sem.. Dans résidence personnes âgées. Par courriel: [grandecote@videotron.ca](mailto:grandecote@videotron.ca) ou 514-688-3061.

101 OFFRES D'EMPLOI

CHERCHE CHAUFFEUR: pour tracteur à neige avec souffleuse. Avec expérience. Bon salaire. François, 450-806-1804.

101 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR DE TAXI: jour ou nuit. Taxi 7000 Inc., 514-621-7001, Serge.

860184\_49995\_2

Votre emploi de rêve? C'EST PAR ICI!

**POSTE D'ÉLECTROTECHNICIEN** **QUÉBECOR Média**

Situé à Mirabel, Imprimerie Québecor Media (2015) inc. est considérée comme étant l'une des imprimeries les plus modernes en Amérique du Nord. Les presses fabriquées par la société « Manroland » sont dotées de systèmes automatiques de contrôle, de registres et de coupe, des procédés à la fine pointe de la technologie garantissant un niveau exceptionnel de qualité d'impression. L'imprimerie détient également une salle de finition « Ferag » complètement automatisée. Nous imprimons des produits de qualité dans un environnement dynamique et avant-gardiste. Nous sommes à la recherche d'électrotechniciens pour combler le quart de nuit.

**ÉLECTROTECHNICIEN**  
Vous aurez comme principale responsabilité d'effectuer l'entretien correctif et préventif sur les équipements de production dans le but de garder ceux-ci en état optimal d'opération.

L'horaire de travail est de nuit, **32 heures/semaine** en rotation. Taux horaire variant, selon l'expérience, de **41.00\$ à 43.16 + prime de nuit 1.25\$/hr.**

**Qualifications Requises**

- ✓ Être détenteur d'un diplôme d'études collégiales en électrotechnique (DEC) ou d'un DEP en électromécanique de systèmes automatisés ou équivalents, à condition de posséder un certificat en électricité (Licence C) ainsi qu'une expérience pertinente en électronique ;
- ✓ Avoir 2-3 années d'expérience pertinente en industrie, idéalement dans l'imprimerie, papeterie ou industries similaires;
- ✓ Avoir une excellente connaissance des automates programmables, des systèmes mécaniques et pneumatiques (mécanique industrielle), l'informatique et des ordinateurs;
- ✓ Avoir une bonne connaissance des systèmes de contrôle et communication Interbus ;
- ✓ Détenir un *Certificat en électricité (CÉ)* (licence « C »)
- ✓ Le bilinguisme est un atout compte tenu des contacts requis devant être réalisés à l'extérieur du pays
- ✓ Les personnes recherchées doivent avoir des habiletés de leadership, de l'initiative et le souci de la qualité.

**Avantages Sociaux**

- Assurances collectives complètes incluant invalidité de courte et longue durée, assurance voyage, assurance vie, assurance frais médicaux et paramédicaux
- Régime de retraite équivalent à 6% du revenu régulier, congés maladies et mobiles

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention du Service des ressources humaines à l'adresse suivante [herman.champagne@quebecormedia.com](mailto:herman.champagne@quebecormedia.com)

859358\_20732\_20



LES MERCREDIS DE L'EMPLOI

Sainte-Thérèse | Mirabel

### Un poste vous intéresse ?

Vous êtes invité à remplir le formulaire en ligne au [www.lesmercredisdelemploi.com](http://www.lesmercredisdelemploi.com) sous l'onglet Calendrier/Sainte-Thérèse/21octobre2020/.

Un membre de l'équipe des Mercredis de l'emploi communiquera avec vous pour planifier votre entrevue téléphonique.

Vous pouvez également déposer votre CV à l'intention des Mercredis de l'emploi dans la boîte à la réception de La Porte de l'Emploi :

100, boul. Ducharme, bureau 250  
Sainte-Thérèse QC J7E 4R6

Avec la participation financière de :



# JOURNÉES DE RECRUTEMENT

Jusqu'au 21 octobre 2020 pour déposer votre candidature !

## LASSONDE

- Coordonnateur de maintenance – bâtiment
- Commis de bureau à l'expédition / Commis logistique
- Électromécanicien (temporaire)
- Préposés à la production (divers quarts de travail)

## C.A. TRANSPORT

- Chauffeur – Classe 1
- Mécanicien, véhicules lourds
- Déménageur (temps plein)

## ÉVOLUTION STRUCTURES

- Journalier de production-assembleur
- Chauffeur – Classe 1 et 3
- Aide-camionneur
- Cariste
- Mécanicien d'entretien

## A.T. FABRICATION

- Opérateur de production, coupeur sur scie à onglet
- Ouvrier-aide général, production et fabrication de portes et fenêtres

## COMMENSAL

- Journalier de production alimentaire (soir)
- Journalier de production alimentaire (jour)

## POINT ZÉRO MIRABEL

- Conseiller aux ventes

Tous les détails pour postuler au [www.lesmercredisdelemploi.com](http://www.lesmercredisdelemploi.com)



Info

Audrey Marsolais  
450 435-4565, poste 225



# Tu aimerais voir la vie en couleurs? Joins-toi à notre équipe dynamique

Nous avons besoin de vous!

- / Commis peinture
- / Représentant
- / Acheteur
- / Décorateur
- / Formateur
- / Livreur
- / Cadre

TOUJOURS  
PASSIONNÉ ?



ENVOIE-NOUS  
TA CANDIDATURE

[annie@lecorbusier.ca](mailto:annie@lecorbusier.ca)  
ou contactez Annie Kane  
au 450 688-8050

**DC** DÉCORATION  
LE CORBUSIER

[LECORBUSIER.CA](http://LECORBUSIER.CA) / FAITES ÉQUIPE AVEC NOUS!

BOISBRIAND / LAVAL / SAINT-EUSTACHE / **MIRABEL**

101 OFFRES D'EMPLOI

101 OFFRES D'EMPLOI

101 OFFRES D'EMPLOI

101 OFFRES D'EMPLOI

101 OFFRES D'EMPLOI

118 SANTE / MEDICINES DOUCES / MASSOTHERAPIE

121 OFFRES DE SERVICES

128 ASTROLOGIE / CARTOMANCIENNE

775682\_50083\_4

**Transporteur recherche CONDUCTEUR(TRICE)**  
temps partiel régulier

**PRÉ-REQUIS:**

- Classe 5 (Berline scolaire)

**Faxer votre CV au 450 437-5792**  
**ou sur rendez-vous 450 437-3589**

**CENTRE D'EXCELLENCE SPORTS ROUSSEAU DE BOISBRIAND**

**OPÉRATEUR SURFACEUSE AIDE-OPÉRATEUR**

**Conditions:**

- Temps plein (32 h-40 h) du lundi au dimanche
- Poste temps partiel (15 h à 25 h), disponible de soir du jeudi au dimanche

**Exigences:**

- 18 ans et plus
- Permis de conduire en règle
- Expérience pertinente (un atout)
- Courtoisie, autonomie et sens des responsabilités
- Salaire à discuter

**Faire parvenir votre CV à:**  
**M. Jean-François Paquin**  
à l'adresse courriel suivante:  
**jfpaquin@cesr.ca**

**CENTRE D'EXCELLENCE ROUSSEAU**

860178\_56581\_1

**Terre Constantin inc.**

À votre service depuis 1956

**RECHERCHE Chauffeur de charrue**  
avec expérience

**Opérateur de tracteur à trottoir**  
pour déneigement municipal à Saint-Eustache

**SALAIRE GARANTI**

**514 617-1681**  
terreconstantin@videotron.ca

859493\_60475\_1

**Autobus R.M. Inc.**

*C'est voyager en toute sécurité...*

**CHERCHE CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE**

TEMPS PLEIN ET/OU PARTIEL

- ➔ CIRCUIT SCOLAIRE OU
- ➔ VOYAGE NOLISÉ

EXIGENCE : PERMIS DE CONDUIRE CLASSE 2

**450 433-2666**

866218\_49339\_1

**DES JARDINS EXCAVATION**

**PÉRIODE DE RECRUTEMENT DÉNEIGEMENT**

- **Opérateur de machinerie** (loader, pépinière, tracteur)
- **Chauffeur classe 3** (camion charrue)

Salaire COMPÉTITIF avec heures GARANTIES.

BONUS de fin de saison et PRIME de nuit!

Secteur commercial et municipal (Saint-Eustache- Oka)

**C.P. 3935, Oka, Qc. J0N 1E0**  
Tél: 450 983-3491  
Fax: 450 983-4389 Courriel:  
drossi@desjardinsexcavation.com

860022\_72408\_1

**Déneigement F. Bigras inc.**

recherche candidats avec expérience

**OPÉRATEURS(TRICES)**  
de tracteur souffleuse et de loader/gratte pour déneigement résidentiel et commercial

Contactez Fernand ou Sylvain  
**450 430-1789**

800764\_41283\_12

**ENTREPRISE JA CLUC INC.**

À LAVAL-OUEST recherche

**OPÉRATEUR DE CHARGEUR ET DE NIVELEUSE**  
POUR OPÉRATION DE DÉNEIGEMENT ET DE SOUFFLAGE avec expérience

Pour infos:  
**450 627-0183 / 514 771-0017**  
Demandez Michel  
demers.m.jacluc@gmail.com

859864\_71106\_1

**CENTRE DENTAIRE SITUÉ À ST-JANVIER: RECHERCHE HYGIENISTE DENTAIRE, TEMPS PLEIN OU PARTIEL, POSTE PERMANENT (3-4 JOURS/SEM.), BONNE RÉMUNÉRATION, BELLE ATMOSPHÈRE ET BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL. NOUS SOMMES TRÈS BIEN ÉQUIPÉS POUR LES PROTOCOLES COVID-19. VEUILLEZ SOUMETTRE VOTRE CV PAR COURRIEL: dremjleblond@hotmail.com, PAR FAX 450-433-1587 OU COMMUNIQUEZ AVEC CHANTAL AUBUT, 514-895-6030.**

**COMMIS AUX INVENTAIRES**  
Temps partiel  
15.15\$/hre  
Allocation pour véhicule 0.41\$/km  
Étudiant(e)s, retraité(e)s ou parfait pour un revenu supplémentaire.  
Envoyez votre C.V. à pmorin@invlapare.com

**RECHERCHE PERSONNE DYNAMIQUE** pour effectuer tâches: facturation, commander pièces. AUSSI MÉCANICIEN. Salaire selon expérience. Formation disponible. Apportez CV au 420-A, Ch. de la Côte Sud, Boisbriand. Demandez Stéphane Désormeaux, 514-705-1551.

**104 GARDIENNES DISPONIBLES / DEMANDÉES**

**AURAI BESOIN D'UNE PERSONNE:** pour travailler avec les enfants. Pour débiter à temps partiel, ensuite temps plein. Préférence parler espagnol. Liana, 450-435-7173.

**106 AIDES-DOMESTIQUES DISPONIBLES / DEMANDÉES**

**ENTRETIEN MÉNAGER:** quotidien/ GRAND MÉNAGE/ murs/ plafonds/ fenêtres. Mélissa, 514-924-1666.

**Terre Constantin inc.**

À votre service depuis 1956

**Livraison de sable, terre et gravier**  
Terre noire • Terre à gazon • Terre à jardin  
Terre jaune • Sable à mortier  
Sable à compaction • Pierre concassée

125, montée du Domaine, Saint-Eustache  
**www.terreconstantin.ca**  
**450 473-2384**

787030\_84475\_1

450-431-7966 ABSOLUMENT À DÉCOUVRIR, LA MAGIE D'UN MASSAGE PERSONNALISÉ, QUALITÉ SUPÉRIEURE, SENSORIEL, EXTREME DÉTENTE. PRIVÉ. REÇU, 7/7, 9H00-22H00. ENDROIT CHAMPÊTRE, ST-JÉRÔME.

450-491-6419 MASSOTHE- RAPEUTE ET NATUROPA- THE: Massages suédois (doux), shiatsu (musculaire). Reçu. Certificats-ca- deaux.

450-686-8138 JE CONÇOIS MES MESSAGES pour que vous les aimiez. Thérapeuti- quement sensoriel. 6h-18h. Privé. Reçu. France (au- to.15/St-Martin).

450-951-5928: MASSAGE DÉTENTE: 61, Grande-Côte, 2e étage, #202, Bois- briand. J7G 1Z4. Reçu.

MASSAGE ESPRITZEN.CA: suédois-lomi-lomi-Ashiatsu -4mains/4pieds, douche/spa. Reçu. Maison privée. 514-862-8936, Ste-Marthe- sur-le-Lac.

MONSIEUR DANIEL: dé- tente exceptionnelle. 7/7, 7h-19h. 450-275-0780. Ste-Adèle. Reçu.

121 OFFRES DE SERVICES

**ARRANGEMENT COM- PLET\*\*** Pose et réparation de brique et pierre, trottoir de béton, crépi, stucco, fissure de solage, couleurs de ciment au choix. 28 ans d'expérie- ce. Estimation gratuite. F.But- ler, 514-436-5755.

**COUVREUR À LA RETRAI- TE:** prendrait petits travaux de couverture, toit, cabanon, nettoyage gouttières. Plus 40 ans d'expérience. 514-927-3050.

**ENTREPRENEUR ELECTRI- CIEN:** Résidentiel, commercial, industriel. Spa, piscine, thermopompe, entrée électri- que et conversion fournaise é l e c t r i q u e . R B Q : 8 3 3 4 - 5 5 2 0 - 1 2 . 514-978-4637.

**HOMME À TOUT FAIRE:** avec expérience. Rénovation intérieur/ extérieur. 438-828-4874.

**HOMME D'ENTRETIEN:** peut faire peinture, joints, lavage de vitres, montage de meub- les et travaux extérieurs. Contactez Mario, 4 5 0 - 3 0 4 - 2 6 9 6 , 514-809-4077.

SAAQ-SAAQ-SAAQ: Victi- me d'un accident automo- bile? Vous avez des bles- sures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion, Avocats. Tél. 514-282-2022. www.sosaaq.com

123 DÉNEIGEMENT

**DÉNEIGEMENT MANUEL:** trottoir, escalier, balcon. Ré- sidentiel/ commercial. En af- faire depuis 1996. 514-234-0156.

124 PEINTURE/ JOINTS

**1 VRAI TIREUR DE JOINTS:** 30 ans d'expérience A.L.RÉ- NOVATION 450-430-3395. Joints/peinture. André. RBQ:8305-9998-59. facebook.com/alrenovation1990

**PEINTURE INTÉRIEURE:** plusieurs années d'expérie- ce. RBQ:5605-0552-01. Clau- de, 514-702-3584.

125 DÉMÈGEMENT

**DÉMÈGEMENT BOULANGER INC.:** Equipement, assuran- ces, permis de transport. Résidentiel, commercial. 35 ans d'expérience. Petits et gros démègements. Estimation gratuite. 450-622-5222.

**DÉMÈGEMENT D. TOUCHETTE INC.:** Depuis 1978, pe- tits/gros démègements. Service 7jours. Assuran- ces. 450-430-1408.

**DÉMÈGEMENT J.L.G.:** camions 26pi., à partir 75\$/heure. Assurances. 450-694-0022, Jean-Luc.

128 ASTROLOGIE / CARTOMANCIENNE

**ANA MÉDIUM:** spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la mé- thode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, répon- ses précises et datées. Tél. 514-613-0179.

**MÉDIUM QUÉBEC** réunit toujours pour vous depuis + de 13 ans les meilleurs voyant(e)s du Québec, recon- nus pour leurs dons et la qua- lité de leurs prédictions... Écoutez-les au 1-800-332-1036 et choisissez votre conseiller(e) person- nel(le). Depuis votre cellulaire faite le #(carré)4676. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

129 ACTIVITÉS SOCIALES

**CONTACTS DIRECTS** et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables, vous attendent. Goûtez la différen- ce! Appelez le 438-899-7001 pour les écouter, leur parler, ou depuis votre cellulaire, fai- te le #(carré)4676. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

130 IMPÔTS/ COMPTABILITE/ SECRETARIAT

**TENUE DE LIVRES, COMPTABILITÉ:** pour pe- tites entreprises et tra- vailleurs autonomes, im- pôts particuliers et socié- tés, rapports taxes/paiés, Louisa, 514-965-3957. Alain, 450-735-3953. GirBro@comptabilitegirbro.com

148 ARGENT À PRÊTER / SERVICES FINANCIERS

**FINANCEMENT HYPOTHÉ- CAIRE PRIVÉ ET AUTOMO- BILES À VENDRE:** service rapide peu importe votre ré- gion. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de finance- ment flexible. Financement Brisson, 1-866-566-7081. www.automobilebrisson.com

**Prévention suicide**  
1 866 APPELLE

**FAIRE L'ÉPICERIE OU PAYER L'HYDRO... PERSONNE NE DEVRAIT AVOIR À CHOISIR.**

Centraide  
www.centraide.ca

AGISSONS ICI AVEC COEUR  
**JEDONNE.CA**



Patates jaunes bio  
Fingerling  
QUÉBEC  
**3,25\$** sac de 1,5 lb



Chou-fleur bio  
QUÉBEC - PUREDELYS  
**2/4\$** 2,38\$ ch



Céleri bio  
ÉTATS-UNIS  
**0,98\$** ch



Courgettes vertes bio  
ÉTATS-UNIS  
**0,99\$** /lb 2,18\$ /kg



Avocats bio  
MEXIQUE  
**4,55\$** filet de 6 unités



Melon cantaloup bio  
ÉTATS-UNIS  
**2/4\$** 2,28\$ ch



Raisins rouges bio  
ÉTATS-UNIS  
**2,61\$** /lb 5,75\$ /kg



Pommes Empire bio  
QUÉBEC LOCAL  
**1,48\$** /lb 3,25\$ /kg

À partir de  
**21,49\$**  
Formats  
variés

Gamme Curcumin Rich  
NATURAL FACTORS

Soulagement incroyable de la douleur et de l'inflammation.  
Entièrement naturel. Éprouvé en clinique.  
Formules variés pour différents besoins.



## Kombucha

Y KOMBUCHA

Thé fermenté  
infusé à froid. Bio.  
Saveurs variées.

**2,95\$**

514 ml



## Boissons & jus

GREENHOUSE

Bio. Véganes.  
Choix varié.

À partir de

**2,95\$**

Formats variés



## Pâtisserie sans gluten

LULUBELLE

Préparation pour  
pâtisseries maison.  
Choix varié.

**8,55\$**

Formats variés



## Fromages véganes

THE FAUXMAGERIE

Sans produits  
laitiers.  
Choix varié.

**9,95\$**

Formats variés



## Beignes & bagels

KINNIKINNICK

Sans gluten. Choix  
varié.

**4,95\$**

Formats variés



## Pain des Fleurs

PAIN DES FLEURS

Bio. Véganes.  
Option sans gluten.

À partir de

**3,35\$**

200 g / 400 g



## Noix bio

YUPIK

Bio. Choix varié,  
sur produits  
sélectionnés.

À partir de

**17,45\$ /kg**

1 kg / vrac



## Kombucha en fût

GUTSY

Savoureux, énergisant  
et écologique.  
Saveurs variées.

**-13%**

Fût



## Pâtes au fauxmage

GOGO QUINOA

Sans gluten.  
Véganes.  
Choix varié.

À partir de

**2,75\$**

Formats variés



## Pâtes cétoènes

LIVIVA

Bio. Véganes. Sans  
gluten. Shirataki ou  
légumineuses.  
Choix varié.

**4,15\$**

200 g / 400 g



## Huiles essentielles

NOW

100% pures. Option  
bio disponible. Choix  
varié.

**-20%**

Formats variés



## Huiles essentielles

PRANAROM

Certifiées bio. Avec  
traçabilité. Choix  
varié.

**-20%**

Formats variés



## Essentiels véganes pour pâtes

VEGAN TOUCH

Véganes. À base d'ingrédients bio.  
Gnocchi, sauces, parmesan  
et autres produits.

À partir de

**6,35\$**

Formats variés



## Huile de coco, ghee & TCM

ST-FRANCIS

Certifié biologique.  
Excellente source de gras  
saturé. Huile de coco crue et  
vierge. Choix varié.

À partir de

**11,35\$**

Formats variés



**Manuka Health**  
NEW ZEALAND

offert par la nature,  
**ÉPROUVÉ PAR LA SCIENCE**

given by nature,  
PROVEN BY SCIENCE

À partir de  
**11,99\$**  
Formats variés

**Manuka Health**  
MĀNUKA HONEY  
MIEL DE MĀNUKA  
500g  
MGO 450

Manuka Health est un chef de file de la science du miel  
Manuka. Nos soins et notre expertise garantissent le miel  
pur et authentique de Manuka.

859101\_43959\_2

## Nouilles de riz PEACOCK

Sans gluten, sans OGM, sans gras. Source de fibres. Choix varié.

**2,75\$**

250 g



## Riz basmati blanc INARI

Bio. Sans gras, sans sucre, sans gluten. Autres produits à prix réduits en magasin.

**5,95\$**

900 g



## Tomates et sauce à pizza EDEN

À base d'ingrédients biologiques. Choix varié.

À partir de

**4,25\$**

Formats variés



## Cristaux de sureau & Poudre d'acérola FLORA

Aide à soulager les symptômes du rhume et de la grippe.

Excellente source de vitamine C naturelle et biologique.



**16,99\$**

50 g



**23,99\$**

50 g

## Galettes & Ramen KOYO

Véganes. Sans OGM. Choix varié.

À partir de

**1,35\$**

150 g / 57 g



**DÉCOUVREZ NOS RECETTES SANTÉ !**  
Le blogue lamoisson.com regorge de recettes santé.  
*Sucrées, salées, véganes, sans gluten, sur le pouce, etc.*

Visitez le blogue !

## Fortifiant Santé LEAF SOURCE

Concentré d'acide humique et d'acide fulvique. Soutient la santé articulaire. Stimule le système immunitaire. Aide à augmenter l'énergie au quotidien.

À partir de

**26,95\$** | 60 capsules / 120 capsules



### Huiles & beurres corporels

NOW

Pour divers soins de la peau. Pure. Option bio disponible. Choix varié.



**-20%**

Formats variés

### Gamme soin visage

ANDALOU

Sans OGM, sans gluten, sans cruauté. Choix varié.



**-20%**

Formats variés

### Gammes Leaves

ATTITUDE

Soin du corps pour bébé, enfants et adultes. Écologiques.



**-20%**

Formats variés

### Perfection & Précision

ABIO

Acide hyaluronique, vitamine C et collagène.



À partir de

**34,95\$**

15 sachets / 30 sachets

### Vitamine E 28 000 UI

ABIO

Préserve la souplesse de la peau. Antioxydant.



**13,95\$**

30 ml

### Prostate 1

A. VOGEL

Aide à soulager les symptômes de l'HBP.

À partir de

**34,95\$**

30 capsules / 60 capsules



### Jus & gel d'aloès

LILY OF THE DESERT

Santé du système digestif et du système immunitaire.

À partir de

**5,95\$**

Formats variés



### Soulagement des articulations

BELL

Nutriments essentiels aux cartilages et tissus conjonctifs dans les articulations.



**22,95\$**

100 capsules

### Floradix

SALUS

Aide à prévenir l'anémie ferriprive.

À partir de

**21,49\$**

250 ml / 500 ml / 700 ml



### Microalgues Formules 1, 2, 3

BIONUTRITION

Support nutritionnel général. Maintien d'une bonne santé.

À partir de

**37,95\$**

180 capsules



### Manayupa Desmodium

INKA NATURE

Nettoie le corps. Aide à réduire les allergies.

**13,95\$**

50 g



### Collagène Océan marin

MEDELYS

À base de collagène marin hydrolysé, glucosamine, chondroïtine, MSM.

À partir de

**57,95\$**

500 ml



### Vitamine C

PROGRESSIVE

Antioxydant. 7 sources de vitamines, 8 extraits de fruits.

À partir de

**14,99\$**

60 capsules / 120 capsules



### Flux O Bile

NUTRIPUR

Élimination de la bile. Fonction du foie.

À partir de

**21,95\$**

10 ampoules / 20 ampoules



### Probiotiques

NATURAL FACTORS

Favorise la santé intestinale et la santé globale.

À partir de

**14,45\$**

Formats variés



### Probiotiques Once Daily

GARDEN OF LIFE

Soutien quotidien de la santé gastro-intestinale

**27,95\$**

30 capsules



RETROUVEZ LA MAJORITÉ DE NOS PRODUITS EN LIGNE AU [WWW.LAMOISSON.COM](http://WWW.LAMOISSON.COM)

LA MOISSON DU 15 OCTOBRE AU 21 OCTOBRE 2020 | JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS | LES IMAGES NE REPRÉSENTENT PAS LE PRODUIT LE MOINS CHER



# C'EST LA VENTE



CHEZ

**STE-THERÈSE**



**TOYOTA**

**Un entretien régulier pour rouler en toute tranquillité**



**7°C**

**ÉVITEZ LA COHUE...  
PRENEZ RENDEZ-VOUS!  
QUAND CHANGER VOS  
PNEUS TOUTES SAISONS**

**EN DESSOUS DE 7°C  
JE PENSE PNEUS D'HIVER**

**Corolla Hatchback 2020**

**0,49 %**

FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS.  
EXCLUT LA COROLLA HYBRIDE

**RAV4 2020**

**89\$ +TX /SEMAINE**      **0\$ /COMPTANT**

\*LOCATION 60 MOIS, 20000 KM PAR ANNÉE, DÉTAILS EN SUCCURSALE.

**Camry SE 2020 modèle AM**

**81\$ +TX /SEMAINE**      **0\$ /COMPTANT**

\*LOCATION 60 MOIS, 20000 KM PAR ANNÉE, DÉTAILS EN SUCCURSALE.

Tous les 6 mois ou 8 000 km selon le premier terme atteint. Prenez un rendez-vous d'entretien 8 000 km! **PREMIER MOIS** Optez pour la protection extra-attentive de Toyota PEA sur votre véhicule neuf.



**TOYOTA**  
**CENTRE DE PNEUS**



**BFGoodrich** **Firestone**

**MICHELIN** **GOOD YEAR**

**UNIROYAL** **BRIDGESTONE**

**TOYO** **DUNLOP**

Toyota Safety Sense

- Système précollision avec fonction de détection des piétons
- Alerte de sortie de voie avec assistance à la direction
- Phares de route automatiques
- Régulateur de vitesse dynamique à radar

Obtenez Toyota Safety Sense<sup>MC</sup> sans frais supplémentaires sur nos modèles les plus populaires.



**PEA**  
protection extra-attentive



**TOYOTA**  
SERVICES FINANCIERS



**TOYOTA**

**120, boul. Desjardins Est, Sainte-Thérèse www.sttheresetoyota.com 450 435-3685**